

# Reisverslag "Le Marron" 2009.

*5 weken vakantie door Duitsland.*

***Rondje Berlijn en omgeving van 11 juni t/m 18 juli.***

## **Donderdag, 11 juni 2009.**

Niftrik – Emmerich.

Gisteravond aan boord gebracht door Alfred, die onze auto weer mee naar huis heeft genomen. Staat die tenminste niet de hele vakantie op het haventerrein. Boot ingeruimd. Vanochtend om 06.45 uur opgestaan. Het regende zachtjes en het zag er niet goed uit. Kompleet grijs in de lucht. Maar ja, niet getreurd. Alles in gereedheid gebracht en om 07.15 uur afgevaren. Op de Maas BB uit en om 08.00 konden we zo de sluis Grave invaren. Mazzel. Het regent nog steeds en we zijn heerlijk binnen gebleven. Op de Maas bij de Kraaienbergseplas was het druk op de marifoon ivm in- en uitvaart van de zandschepen.

Om 09.20 wilden we achter een groot vrachtschip door de sluis Heumen. Vlak voor onze neus ging het licht op rood terwijl we geen tegenliggers konden zien. Na een marifoonoproepje ging het licht weer op groen. Maas-Waalkanaal was zeer rustig; 2 tegenliggers. Om 10.25 konden we wederom zó de sluis Weurt invaren. Als de rest van de reis ook zo voorspoedig verloopt. . . .

Na melding bij Sector Nijmegen de Waal opgedraaid. We kregen goede hulp van de centraalpost over de positie en richting van de diverse schepen.

De snelheid liep natuurlijk onmiddellijk terug naar zo'n 7 km/h.

Onder de beide Nijmeegse bruggen worstelden we met een snelheid van 3,5 km/h tegen de stroom in. Het stuk Weurt-Lent was erg druk wat scheepvaart betreft, maar daarna werd het rustig en soms leek het alsof we alleen op de Waal zaten. Ter hoogte van Nijmegen hield het op met regenen en in de buurt van Erlecom kwam de zon zelfs even door.

Om 13.32 passeerden we de Kop van Pannerden. Bij Millingen was het aardig druk met scheepvaart. Diverse schepen maakten vast en andere vertrokken weer bij de bunkerschepen. Ook was een meetschip van RWS heen en weer aan het varen.



Na een uurtje doemde de grote hangbrug van Emmerich op. Dan lijkt het nog een klein stukje maar met een snelheid van 6 tot 7 km/h duurt het toch nog een hele tijd. Vlak voor die brug is aan BB de ingang naar de jachthavens van Emmerich (km 654). Een smalle kronkelige vaart bracht ons in een grotere plas waarin drie havens liggen. We kozen voor de grootste tw:

"Jachthafen Emmerich". Via kanaal 71 kregen we een gastenbox naast een andere Nederlander. Beetje korte vingersteiger maar we lagen toch prima. Deze haven bleek gerund te worden door

een Nederlands echtpaar. Er wordt gewoon Nederlands gesproken. 's Avonds met het eten nog een bui maar verder was het redelijk windstil weer. Een zeer rustige haven.

De eerste dag zit erop. We maakten ongeveer 9 motoruren en legden een afstand af van 63 km. Liggeld was € 12,00 en er moest € 1,00 in de stroomautomaat. In Grave schutten we omhoog en in Weurt weer naar beneden.

## **Vrijdag, 12 juni 2009.**

Emmerich-Wesel.

Vanmorgen om 08.00 op. Het zag er veelbelovend uit. Vrij veel blauwe lucht met een paar wolkjes. Dek gewassen. Omdat de haven in een soort kom ligt met veel bomen was het heerlijk rustig en windstil in de haven, maar boven op de dijk stonden de vlaggen al strak. Om 09.00 afgevaren en op de Rijn weer BB uit "zum Berg". Weinig beroepsvaart;

ik kon zo oversteken naar de linkeroever ivm het nemen van de binnenbocht. Harde wind op de kont die we niet dood konden varen. Snelheid ongeveer 7,2 km/h. Het scheelt ruim 1 km/h of je de binnenbocht of de buitenbocht neemt. De bewolking neemt langzaam toe. Om 11.05 passeerden we de verkeersbrug van Rees. Ik ben begonnen met lichtelijk "kribbetjes varen". Scherp langs de kribkop varen en dan iets binnen de kribbenlijn blijven. Je gaat in het kribvak steeds harder tot wel 9,5 km/h maar dan moet je weer rond de volgende krib. Vlak naast de kribkop is het ongeveer tussen de 4 en 6 meter diep. Als je dit kilometers lang volhoudt scheelt dat enorm in je totale snelheid. De dieptemeter moet wel bijstaan en goed in de gaten gehouden worden. Op een bepaald stuk bleek het wat ondieper te zijn dan het gemiddelde 2 tot 2,5 meter. En op enig moment liepen we aan de grond met een behoorlijke klap. Gelukkig lukte het snel los te komen door achteruit te slaan en de boegschroef vol te bedienen. Daarna maar een grotere marge aangehouden. De wind was inmiddels aangewakkerd tot een kracht 5/6. Zo tegen de stroom op worstelen gaat niet hard maar wel gestaag door en zeker een 3 kwartier eerder dan gepland (PCNavigo), voeren we de jachthaveningang van de 3 verenigingshavens van Wesel in. Bij de eerste stond al iemand op de gastensteiger en wees ons een vrije box. Was een perfecte box van een lid dat tot augustus op vakantie was. De zijsteiger was voorzien van beschermers (Plastimo) en een opstapje stond precies goed voor onze uitgang. We betaalden € 12,00 aan de havenmeester van de Roei- en zeilvereniging Wesel en bekeken het aanwezige restaurant. Alle drie de verenigingen hebben hier een behoorlijk restaurant met terras, met zicht over de haven en de Rijn. Stroom haalden we uit een automaat (0,50). Op de fiets naar het centrum van Wesel. Ongeveer 10 minuten langs de Rijn en direct de binnenstad in. Op de markt was het gezellig druk. Het was daar de dag van beweging. Allerlei stands die met sport, beweging en spel te maken hadden. Er is een vrij lange gezellige drukke winkelstraat (voetgangersgebied) met veel terrasjes ed. O.a. nieuwe kaarsen en waxinelichtjes gekocht. Daarna nog een rondje door de omgeving gefietst. Kortom Wesel is een aardige stad. In het restaurant van de haven namen we een schnitzel die goed maar niet bijzonder was (€ 8,50). De wind is 's avonds gelukkig weer gaan liggen. We maakten nog een heerlijke wandeling langs de Rijn en maakten het gezellig aan boord.

We draaiden ongeveer 6 uren met de Volvo en legden slechts 38 km af. Vandaag geen sluizen. Havengeld € 12,00 en €0,50 stroom.

### **Zaterdag, 13 juni 2009.**

Wesel-Olfen.

Vandaag een lange reisdag voor de boeg. Qua afstand, 80 km valt het nog wel mee maar er wachten ons 6 sluizen. Dus: om 06.00 uur op, dek drooggemaakt en om 06.35 afgevaaren. Het was wat mistig. Een nevelaag op het water; prachtig. Op de Rijn was het redelijk druk. We konden niet direct naar de overkant om de binnenbocht te nemen, maar moesten eerst een vrachtschip voorbij laten gaan en voor het tweede schip lukte de oversteek. Direct onder de moderne verkeersbrug weer oversteken naar de rechteroever;



naar de ingang van het Wesel-Dattelnkanaal. Erg veel Nederlandse vrachtschepen zie je hier. De zon zat nog wat achter hoge sluierbewolking en kwam nog niet krachtig door. De mist was inmiddels geheel verdwenen. Om 07.20 lagen we voor de 1<sup>e</sup> sluis in het WDK. Er werd nog afgesloten en om 07.50 konden we achter een 80 meter tanker binnenvaren. Er zijn in alle sluizen 2 kolken, "Kammern" zoals de Duitsers zeggen. De kleine en oudste kolken zijn 112 m lang en de grote zijn 220 m. Beide zijn 12 m. breed. We stegen zo'n 8 meter.

09.15 sluis Hünxe waar we zo in konden varen en 5,5 meter omhoog gingen. Er zijn redelijk voldoende bolders in de sluiswand tbv jachten.

Ja hoor, sluis Dorsten stond ook open en om 11.00 uur konden we achter de Duitse Balot uit Magdeburg naar binnen. De Balot is een "Schubverband", een vrachtschip met een losse bak ervoor. Beide hadden een lengte van 86 m, dus een totale lengte van 172 m. In de grote kolk hebben we nog genoeg ruimte om erachter vast te maken. Dat gaat voorspoedig. Zouden we dan toch veel te vroeg zijn opgestaan?

Het zonnetje is inmiddels geheel achter de wolken vandaan gekomen en het wordt lekker warm. Het WDK is mooi en rustig. Meestal aan een kant een damwand en de andere kant een beschoeiing van keien. Eigenlijk geen last van weerkaatsende golven zoals op het AR-kanaal. Nadeel is dat er veel hoge struiken en bomen langs de oevers staan, die het uitzicht wegnemen. Om 13.30 voor de sluis Flaesheim. Het marifoonverkeer verloopt prima. Je moet je gewoon bij iedere sluis even melden en de sluiswachter zegt wat er gaat gebeuren. In dit geval: vastmaken aan jachtensteiger en wachten tot we met de Balot mee kunnen. Er lagen daar al 2 jachten (een Duitser en een Zwitser) die ook mee mochten. 14.05 binnenvaren. Die 2 jachten maakten links er rechts vast. Ik ging er mooi tussenin en maakte vast aan die Zwitser. Hij deed wat moeilijk; hij kon geen lijn vastmaken aan de achterzijde. Hij had gemakkelijk nog 15 meter naar voren gekund. 14.25 eruit. Dat duurde dus een uur. We bleven achter de Balot aanvaren omdat passeren toch geen zin heeft. Sluis Ahsen antwoordde om 15.25 dat we wederom moesten wachten en achter de Balot mee konden. Ik had met die Zwitser afgesproken dat ik eerst zou gaan. Rechts zou vastmaken en dan kon hij achter ons liggen op hetzelfde plekje als de vorige sluis. Alle sluizen zijn identiek. Toen we vastlagen kwam de Duitser, zonder boegschroef, achter ons en wilde links vastmaken. Vrouwlief miste de bolder en daarna ging het helemaal niet meer. Hij probeerde het 5 keer opnieuw tot de sluiswachter moeilijk begon te doen. Ik heb hem toen maar bij ons langzij genomen. Vrouwlief was heel blij. Coby deed alles alleen op de middenbolder en dat ging prima. Nu moest ze echter 2 schepen vasthouden maar dat deed ze zonder een krimp te geven. We stegen 7,5 m en waren om 16.50 weer buiten. Deze kostte 1,5 uur!

De laatste sluis Datteln (17.10) ligt op 5 km en de grote Kammer stond al open. De Balot kon er zo in, ware het niet dat hij daar eerst een auto moest afzetten. Om 17.46 konden we eruit en kwamen we direct op het Dortmund-Eemskanaal waar we BB uit gingen richting Noorden. We dachten even flinke snelheid te maken maar na 2 km was er bij een aquaduct een "Baustelle" waar 8 km/h gold.

Schoot dus niet erg op maar om 18.50 draaiden we BB uit de Alte Fahrt in waar een JH moest liggen. De Alte Fahrt is een smal idyllisch watertje en na een kleine kilometer was er aan de linkeroever een kleine verenigingsjachthaven de Yachtclub Dortmund-Ems. We werden opgewacht door een vriendelijk lid die ons hielp vastmaken aan een langssteiger (19.00 uur!). Stroom, water naast de steiger en een rust die er heerste. . . Heerlijk na zo'n lange dag. We hebben nog een uurtje in de zon op de wal gezeten met een welverdiend pilsje en roseetje.



Vandaag 11 motoruren gemaakt en 80 km afgelegd. 6 sluizen brachten ons 41 meter omhoog. Havengeld € 12,00 en stroom en water gratis.

## **Zondag, 14 juni 2009.**

Olfen-Ibbenbüren.

De dag begon goed. Mooi weer met veel zon en wolken in deze heerlijke jachthaven. We maakten om 08.00 los en draaiden even later op het (D)ortmund-(E)ms(K)anaal BB uit



en kwamen achter een Nederlands vrachtschip de Liburna uit Moerdijk terecht. We zijn er achter gebleven want hij draaide ong. 11 km/h. Af en toe waren er "Engstellen" waar hij wat vaart minderde, zodat we weer wat bij konden komen. Omdat het zondag was bracht Coby een heerlijk ontbijt met een eitje op het achterdek. Het DEK is vooral in het begin, dus vanaf km 20 tot ongeveer km 70, een mooi kanaal. Afwisselend landschap en een aardig zicht in de verte. Ze zijn nog druk bezig om oude stukken te verbreden en aquaducten te vernieuwen. Daardoor waren er

dus regelmatig Engstellen, met allerlei borden en beperkingen.

Het begon steeds bewolker te worden en uiteindelijk was de zon geheel verdwenen. We naderden Münster en in de verte kwamen regenbuien naderbij en ja hoor om 12.00 moesten we vastmaken voor de sluis en het regende. Om 12.40 konden we met 4 jachten naar binnen en de regen viel inmiddels gestaag uit de hemel maar de temperatuur was lekker. We zakten 6,2 meter want we zaten weer in de dalvaart op dit kanaal. Van de drie kolken is er maar één in bedrijf. De oude Kammer I is geheel vernieuwd en heeft moderne drijvende bolders. Prachtige sluiskolk. De oude Kammer II wordt gesloopt. Dat was ook een antiek geval. Er is ook nog een nieuwere Kammer III, maar die werd vandaag niet gebruikt. De rest van het DEK is minder aantrekkelijk. Veel bomen en struiken die het zicht benemen. Er is nog wel het aquaduct over de Ems en het oude aquaduct was rechts in de diepte net zichtbaar. Dat leek wel zo'n oud Romeins aquaduct met veel bogen. Vooral met de regen en het laatste kaarsrechte stuk van zo'n 12 km was er niet veel meer aan. Om 16.20 maakten we vast bij het bunkerstation bij Bevergern op de "Nasse Dreieck", de splitsing van het DEK met het (M)ittel(L)and(K)anaal. Bleek dat dit station op zon- en feestdagen gesloten was. Dus niet getankt en maar doorgevaren het MLK op, richting Oosten. Na 4 km is er een oud kanaalstuk dat dood loopt met een hele rustige aanlegplaats, zonder voorzieningen. Daar maakten we om 16.55 vast. De zon was inmiddels weer gaan schijnen en door een gat in de bommenrij hadden we nog tot ongeveer 20.30 zon op de boot.

Coby maakte een heerlijke mihoe-maaltijd die er met een pilsje erbij wel inging, na weer een behoorlijke lange vaardag. Samen nog een mooie wandeling door de natuur hier gemaakt.

We legden 82,6 km af en deden daar ongeveer 9 uur over. 40 minuutjes stil gelegen bij de sluis Münster. We daalden weer 6,2 meter. Geen kosten wat betreft de ligplaats.

## **Maandag, 15 juni 2009.**

Ibbenbüren-Minden.

Aangezien we ingepland hadden dat we snel naar Berlijn zouden gaan, staat vandaag weer een flinke reis voor de boeg. Naar Minden; de kruising met de Weser.

Het was redelijk weer met een klein beetje zon. We staken om 07.08 van wal. Coby is nog lekker een uurtje blijven liggen. De zon was al snel helemaal verdwenen en een trui was toch wel lekker. Op het MLK werd het toerental op 2200 gezet en dat zou zo blijven tot in Minden. Geen sluizen of andere oponthoud. Het MLK is vrij rustig. Af en toe kwam er een tegenligger en de meeste waren 80 m schepen of kleiner. Polen en een Tsjech en natuurlijk ook enkele Nederlanders. Ook een 8-tal jachten waaronder Denen, Duitsers, Nederlanders en een Zwitser. Het was nagenoeg windstil en we maakten een snelheid van ongeveer 10,7 km/h. Om 12.30 passeerden we Bad Ems. Er was weinig van te zien, net zo als van alle andere dorpen langs het kanaal. Er zijn overal voldoende aanlegplaatsen langs het kanaal. Meestal is er in een verbreding een grote kade gemaakt

en een klein stukje daarvan is voor jachten ingericht. Er zijn kleine bolders en ogen geplaatst. Soms zijn de damwandprofielen dichtgelast. Alles staat duidelijk aangegeven met borden. Heel "gründlich". Ook zijn er regelmatig kleine jachthavens. Het was zo rustig dat ik buiten al sturend m'n leesboek half uit heb gelezen.

We naderden Minden om 16.00. Dit is een vrij drukke scheepvaartplaats. Veel vrachtschepen lagen hier voor de wal. Ook diverse laad-losplaatsen lagen vol. Ik had gelezen dat er vlak voor de kanaalbrug over de Weser aan SB een ligplaats voor jachten was. Daar wilde ik gaan liggen. Er bleken al drie jachten te liggen en het plekje was vol. Ik ben er maar achter gaan liggen net vóór het bord dat aangeeft dat er jachten mogen liggen. Hopen maar dat de (W)asser(S)chutz(P)olizei hier niet zo flauw is als je vaak



hoort en leest. Geen stroom en water maar dat hebben we ook niet nodig. Toen we net vastlagen begon het heel licht te regenen. Balen, want ik wilde met de fiets naar de uiterwaarden van de Weser om de beide viaducten te bekijken. Na een tijdje bleek het waarschijnlijk te blijven regenen maar het viel mee, dus we zijn op de fietsjes gesprongen en hier naast het MLK naar beneden gefietst. Het land en de uiterwaarden van de Weser liggen zo'n 14 meter lager dan het MLK. We kwamen onder de beide "bakken" en dat was toch een imposant gezicht. Het oude aquaduct

dateert van 1914 en is 375 m lang. Een knap staaltje waterbouwkunde voor die tijd en volledig gebouwd in beton en steen. De nieuwe ernaast gelegen kanaalbrug is van 1998 en is 398 m lang en van staal. Hij is 42 m breed en 4 m diep. De oude is 24 m breed en 3 m diep. Via een fietspad in de uiterwaarden kwamen we in het centrum van Minden terecht. Jammer van de regen, maar we bleven een beetje onder de luifels in het voetgangersgebied. Coby spotte een Indiaas restaurant waar we zonder te dralen naar binnen gingen. Het was een mooie zaak en we hebben er heerlijk gegeten. Op de terugweg zijn we nog even langs de Schachtsluis gefietst. Dat is de korte verbinding tussen het MLK en de Weser. Het is ook een vrij oude sluis van 85 x 10 met een verval van 13,2 meter. Toevallig was deze sinds vanochtend 06.00 gestremd. Ze hadden de bovendeur watervrij gemaakt en waren beneden bij de deur aan het werk. Er moest dus gebruik worden gemaakt van de 2 oude sluizen van de vroegere situatie, toen de kanaalbrug er nog niet was.



Vandaag dus 97 km gevaren. Complimenten aan de Volvo want die heeft zo'n 9 uren aan een stuk 2200 toeren staan draaien zonder een momentje aarzeling. Gratis ligplaats.

## **Dinsdag, 16 juni 2009.**

Minden-Hannover.

Rond 06.00 werden we gewekt door het schommelen van de boot en het klotsen van golfslag tegen onze berghouten. Het viel allemaal wel mee maar je wordt er toch wakker van. Oorzaak: de langs varende vrachtschepen. Het was droog maar de temperatuur was maar 12°C. Om 07.45 afgevaaren en we voeren direct de trog van de kanaalbrug over de Weser in. Weinig bijzonders. De Weser kun je bijna niet zien. Die ligt behoorlijk in de diepte en je kunt niet goed over de railingen van het aquaduct heen kijken. De toeren van de Volvo gingen weer op 2200 en m'n boek kwam weer tevoorschijn. Ontbijtje werd boven gebracht en een lekkere warme kop koffie. Na een uurtje ben ik binnen gaan sturen. Coby zat al een tijdje binnen. Het was aardig weer maar als je zo lang buiten stil zit wordt het toch te koud. Tussen de middag viel er een klein buitje en later dreigde het

wat maar het viel allemaal erg mee. In de buurt van Hannover begon de zon er af en toe door te komen. Op de splitsing van het MLK met het Stichkanaal Linden was een bunkerstation. Daar wilden we gaan tanken maar er lag net een groot vrachtschip. We zijn maar doorgevaren want in de geplande jachthaven is ook een dieselpomp. Om 13.45 lagen we aan de oliesteiger van JH Kameradschaft Hannover. Er ging 253 liter in. (1,25). We hebben een gemiddelde gedraaid van 5 liter per uur, dat een mooi resultaat is (Waal-Rijn stroomop!). We kregen een box toegewezen en toen we van de oliesteiger wilden losmaken, hield de havenmeester ons tegen. Even wachten, want er kwam een vrachtschip over het MLK. Aangezien de haven direct aan het MLK grenst, ontstaat er een behoorlijke zuiging. Je moet op dat moment goed vast liggen. Dat geldt trouwens voor



alle haventjes die zo rechtstreeks aan het kanaal liggen. Komt er een schip aan dan rustig buiten blijven wachten tot je veilig naar binnen kunt en kan vastmaken. In de box maakten we aan 4 kanten vast zodat we vrij met de stootwillen van de zijsteiger bleven. Na een uurtje de zaak wat aangehaald. We lagen prima.

Een Aldi was de dichtstbijzijnde supermarkt. Eerst met de fietsjes maar even boodschappen gedaan en de spullen weer aan boord gebracht. Daarna naar het centrum gefietst. Ongeveer 15 minuten. Het centrum is behoorlijk groot. Veel

voetgangersgebied en mooie winkels en terrassen ed. Bij een Italiaanse ijssalon op het terras een heerlijke (veel te grote) ijsscoupe gegeten. Bij een grote Conrad-winkel scoorden we een nieuw inbouw-stopcontact. Ons stopcontact van 230 V van de omvormer waar m'n laptopje altijd inzit, was stuk gegaan. Binnenwerk losgebroken. Om ongeveer 19.00 waren alle wolken verdwenen en was de lucht strak blauw. Nog een tijdje buiten zitten lezen.

Vandaag 63 km gevaren in een kleine 7 draaiuren. De Volvo heeft wederom geen krimp gegeven. Constant 2200 toeren gedraaid. Havengeld € 12,00 en stroom € 2,50.

### Woensdag, 17 juni 2009.

Hannover-Wolfsburg.

Opgestaan met prachtig weer. Om 07.00 zaten al enkele havenbewoners aan dek in de zon. Om 07.30 losgemaakt en uit de box gedreven. Net toen we het MLK wilden opdraaien kwam er een Poolse koppelverband aan die ons even in de havenkom hield. Wel link want die krenge zuigen verschrikkelijk. Maar met wat power bleven we mooi vrij van alles. Uiteindelijk maakte hij een gangetje van zo'n 11 km/h zodat we achter hem bleven hangen. Het weer werd steeds mooier. Om 08.20 moesten we vastmaken aan de



jachtensteiger voor de sluis Anderten. Om 08.35 mochten we met 2 andere jachten al achter dat Poolse koppelverband naar binnen. De kolk had veel weg van de sluis in Ternaaien. Deze was ook 14.70 meter hoog. We stegen erg snel en om 09.05 voeren we er weer uit. Voorbij sluis Anderten ziet het kanaal er veel ouder uit. Er zijn hier hele lange stukken waar vlak voor de oever een damwand onder water ligt. Er staan overal borden die dat aangeven en rode en groene baken. Uiteraard draaide de Volvo Penta wederom 2200 omwentelingen per minuut en de kilometers schoven langzaam maar gestaag onder

de boot door. Om 10.05 passeerden we de jachthaven van Sehnde. Nu kwamen er ook hele lange stukken met damwand oevers. Hier is het ARK-effect ook merkbaar. Alleen is het niet zo erg omdat het lang niet zo druk is. Om 11.45 kwamen we langs de haven van

Peine. Het ging lekker voorspoedig. Inmiddels zaten we in korte broek en ik met ontbloot bovenlijf aan dek. Omdat we tot de sluis Sülfeld nog een paar uur voor de boeg hadden ben ik na de lunch enkele roestplekken langs de aluminium raamsponningen en op het dek gaan wegwerken. Alle plekken behandeld met Fertan, een roestomzetter. Morgen kunnen ze in de grondverf. Het verliep allemaal erg voorspoedig tot. . . we voor de sluis Sülfeld lagen. We maakten om **14.50** vast aan de jachtenwachtplaats en om **17.35** konden we er pas in. Het was vrij druk met beroepsvaart en we lagen inmiddels met 4 jachten. Gelukkig lagen we vol in de zon en we hebben heerlijk aan dek zitten lezen. Er was hier maar 1 kolk (220 x 12 m), maar die was wel geheel nieuw met drijvende bolders, waar wij overigens niet bij konden. Deze sluis (en de volgende Hohenwarthe en nog een paar verderop) gaat naar beneden terwijl er toch sprake is van Bergvaart. Dit schijnt uniek in Europa te zijn. Het MLK is natuurlijk geen rivier en ze hebben de vaart van West naar Oost nou eenmaal "Bergvaart" genoemd. Het is wel verwarrend want het Oberwasser en Unterwasser is ook net omgedraaid. De sluiswachter vroeg ook in welke richting we gingen terwijl ik met meldde met Bergvaart. Kortom we zakten hier 9 meter, behoorlijk snel maar heel rustig. Om 18.00 konden we het laatste stukje gaan afleggen. We besloten om niet in de (VW)jachthaven van Wolfsburg te gaan liggen maar kozen een plekje aan de jachtkade aan het kanaal, vlak tegenover de VW-fabriek en pal voor het



Hauptbahnhof van Wolfsburg.

Tijdens het afmeren kwam er al een politiewagen aanrijden met 1 man erin. Hij ging naar de zeilboot achter ons en kwam ook even bij ons aan boord voor een Fahrzeugcontrole. Hem m'n vaarbewijs, marifoonbewijs, ICC en ICP laten zien. Hij vond het geweldig en ik ook; had ik die papieren tenminste niet voor niets netjes in orde. Aardige knul; we hebben natuurlijk nog even over ons beroep gepraat. Hij wees ons de weg naar het centrum waar we 10 minuten later maar heen liepen. De Volkswagen-brug op en zo over het spoor naar het centrum. Het ziet er hier allemaal

heel gelikt uit; strak, modern en goed georganiseerd. Het centrum idem dito. We hebben geen standbeeld of een kerk gezien. Wel een Mexicaans restaurant Sausolito, tevens cocktailbar. Uiteraard streken we daar neer. Het was een hippe tent en het was nog happy hour dus de cocktails voor de halve prijs. Coby een Margarita en ik een Alabama Slammer (op whisky basis). Daarna ieder een fajitas. Het was een perfecte maaltijd. Na een rondje centrum weer aan boord voor de koffie.

Vandaag maakten we een ruk van 83 km, wederom met 2200 toeren van de Volvo, dat hij zo'n 8 uren volhield. We liggen hier aan de kade dus gratis maar hebben alleen een vuilcontainer.

### **Donderdag, 18 juni 2009.**

Wolfsburg-Burg.

Vandaag komen we in het oude Oost Duitsland. Om 07.00 uur al weggevaren. We kwamen nog even langs het grote Volkswagen stadion van de FC Wolfsburg. Langzaam lieten we de VW stad achter ons. Ergens op dit traject zouden we de oude grens met Oost Duitsland moeten passeren maar we hebben niets gezien wat er op leek. Het was bewolkt weer maar aanmerkelijk warmer dan gisteren. Het was nu zo'n 17 graden. Gaande weg werd het zo'n 18 of 19 graden. Het wordt wat eentonig maar we draaiden weer met 2200 omw/min en maakten zo'n 10,7 km/h. Ik zat binnen te sturen met de SB-schuifdeur open en ineens vloog er een zwaluw naar binnen, maakte een rondje en vloog zo weer naar buiten. Wel grappig. Ver voor ons vaarde een vrachtschip en om 09.45 uur zaten we vlak achter hem. Het was de Eureka uit Krimpen a/d IJssel. Toen we vlak achter hem zaten meldde hij ons op de marifoon dat we konden passeren. Hij week goed naar rechts uit en met wat meer toeren schoven we er langs. Een uurtje later liepen we de Virage uit Nederland in en na een vraagje van mij konden we hem ook voorbij. Het

bleek dat ze rustig aan voeren omdat ze wat te vroeg waren. Ze moesten een paar kilometer verderop zijn bij Bülstringen. Daar is een groot overslagbedrijf van granen ed. Om 11.35 passeerden we Bülstringen en er lagen zeker 12 schepen aan de wachtkades en later bij de graanhandel nog eens 4. Er werd druk gelost. Een Nederlands schip werd rechtstreeks gelost in 2 grote Tsjechische vrachtwagens. Om 13.45 passeerden we de ingang naar het Schiffshebewerk Rohtensee en de splinternieuwe grote sluis Rohtensee. Dit was de oude afdaling naar de Elbe en de weg naar Magdeburg. Het MLK stopte vroeger hier en de schepen moesten hier naar beneden dan de Elbe stroomafwaarts en na 5 km weer via de oude Niegrippen sluis naar het verlengde van het MLK het Elbe-Havel-Kanaal. Sinds 2004 is dmv een imposante kanaalbrug (aquaduct) van staal de verbinding over de Elbe gelegd. Een prachtig stukje waterbouw.

We voeren om 13.55 de trog van de kanaalbrug in. Je merkt er natuurlijk niets van maar



het is wel een interessant gebeuren. Aan beide zijden zijn relingen en fietspaden. Op zon en feestdagen schijn het daar aardig

druk te zijn met wandelaars en fietsers. Je kon over de relingen net een stukje van de Elbe zien. Die ligt een flink stuk lager. De enige sluis van vandaag kwam al snel in zicht; de Hohenwarthe-sluis. 14.15: we moesten vastmaken en verm. een half uurtje wachten. We maakten vast achter het Nederlandse jacht "Prahu Heti". We hadden deze al enkele keren eerder gezien. Een praatje gemaakt met de opvarenden Hetty en Tim. 14.55 konden we samen met nog een inmiddels genaderd jacht naar binnen. Ook deze sluis is van 2004 en voorzien van drijvende bolders. We zakten hier 18 meter.

Het zijn wel immense natte muren waar je zo tussen komt te liggen.

Kort daarop kwamen we in Burg, ons reisdoel. We zagen de Prahu Heti een draai maken bij een jachtenkade om vast te maken. We maakten er maar vlak voor vast. Om 16.10 einde reis. Om 17.30 een borrel gedronken bij de burens uit Heusden, heel gezellig.

Aan boord gegeten en daarna nog een klein uurtje in de omgeving gewandeld. Je kunt wel zien dat we in het oude Oost Duitsland zijn. Hier en daar veel oude zoi en slechte wegen. Maar ook vele nieuwbouw huizen en nieuwe bouwwerken zoals de kadeomgeving.

We deden ongeveer 9 uur over 87 kilometer. Hadden 1 sluis van 18 meter. Vrije ligplaats aan het Elbe-Havelkanaal.

### **Vrijdag, 19 juni 2009.**

Burg-Deetz.

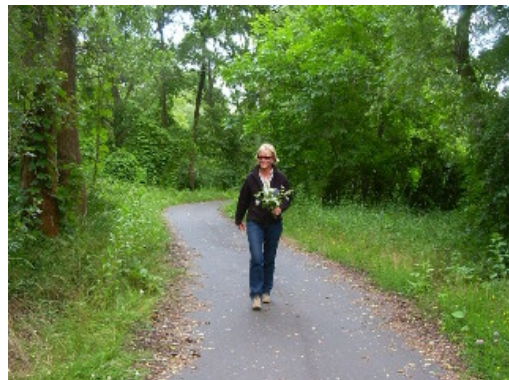
We werden wakker van het getik van de regen op het achterdek. Heel gezellig, nou ja gezellig . . .

07.50 afgevaren. Het regende maar heel licht. Lekke binnen gaan sturen. Coby is nog een half uurtje blijven liggen; over een uur komt de eerste sluis van vandaag al. Om 09.10 lagen we aan de jachtenwachtplaats van sluis Zerben. Een prachtig plaatsje midden in de natuur. Na ongeveer 10 minuten mochten we al binnen varen. We werden alleen geschut door een vriendelijke vrouwelijke sluiswachter. Ze bood ons nog 2 kortingsbonnen aan voor de Berliner Bootsmesse. Maar die is pas in november. We zakten hier 5.60 meter. Langzaam werd het wat droger en toen we omstreeks 11.15 Genthin passeerden was het droog en wilde de zon er af en toe doorkomen. We zijn boven gaan zitten. Om 12.30 lagen we voor sluis Wusterwitz. We konden zo binnen varen achter 2 Poolse vrachtscheepjes. We zakten ook hier zo'n 4 a 5 meter. Tja die Poolse schepen hier. Er varen hier heel veel Polen en ook wel Tsjechen. Ze hebben

allemaal "grafjammers" van schepen. Ze zien er niet uit. Meestal zie je 2 wat ouder mannen aan boord. De leefruimtes van die lui lijken wel kraakpanden. 's Avonds met wandelen lukte het wel eens om bij zo'n boot naar binnen te kijken; je weet niet wat je ziet. Geen wonder dat die lui hier zoveel vracht vervoeren. Ze werken waarschijnlijk zwaar onder de gangbare prijzen. Ze hebben nauwelijks kosten. Zeker niet wat betreft het onderhoud van hun schepen. Als je dan een Nederlands schip ziet langskomen zie je het verschil zelfs met je ogen dicht. We kwamen in een gebied met prachtige natuur aan beide zijden. Het Elbe-Havelkanaal loopt hier straks ten einde en we komen in het Plauermeer bij de stad Plaue. Net zoals het Prinses-Margrietkanaal bij ons door bv het Sneekermeer loopt, gaat het EHK ook door diverse meren. Het gaat hier trouwens over in de Untere Havel Wasserstrasse (UHW). Aan het einde van de eerste groep meren gaan we het Silokanaal in dat ons bovenlangs de stad Brandenburg voert. Eerst wat industrie maar dan wordt het weer mooi. Aan het einde van het Silokanaal is de Vorstadschleuse Brandenburg. We konden hier ook na even gewacht te hebben zo naar binnen in de linker (kleine) kolk. Deze had weer damwanden en eindelijk gingen we weer omhoog, slechts een 2,5 meter. Daarna werd de UHW breed en wat kronkelig. Overal zij-wateren met uitsluitend mooie natuur. Het leek de Prinsenhof bij Eernewoude in Friesland wel. Hoeveel roofvogels we de laatste dagen wel niet gezien hebben . . . . Prachtig, meerdere keren gezien dat ze een vis uit het water haalden. Halverwege zagen we een ree op de oever staan. De wind trok aan naar zeker een 4 a 5 en er naderden van achteren donkere wolken. De laatste 10 minuten zijn we weer naar binnen gegaan. Om 15.45 maakten we vast aan een langssteiger in de jachthaven Fichtner Marine in Deetz. De havenmeester was nergens te bekennen. Ik heb eerst de watertanks maar gevuld (600 liter). We liggen met de kop in de wind en op het achterdek is het goed uit te houden. Ik zit er nu dit verslag te typen.

Na het eten kwam de havenmeester en gaf een kaartje van de omgeving. Met het kaartje in de hand hebben we een prachtige wandeling gemaakt. Het gebied hier in de omgeving bestaat uit heel veel plassen, vennen en meertjes met overal wandelpaadjes.

Waarschijnlijk ontstaan door afgraven van klei ed. voor de baksteenindustrie die hier vroeger was. Ergens maakten we een foutje waardoor het uurtje anderhalf uur werd. Maar het was prachtig.



We overbruggen deze rit bijna 73 kilometer en de motor draaide bijna 8 uren. Havengeld: 12,00 en stroom 1,50.

### **Zaterdag, 20 juni 2009.**

Deetz - Berlijn- Spandau.

Bijna zoals gewoonlijk was het stralend mooi weer toen we opstonden. Het was zeer rustig in de jachthaven. Om 08.05 maakten we los en draaiden het meer en dus ook de Havel SB op. We pikten een juist passerend Pools schrootschip op en bleven er achter hangen. Hij draaide toch zo'n kleine 11 km/u. Het is opmerkelijk mooi hier. Net of je in een enorm natuurreservaat vaart. Het uitzicht wordt alleen maar mooier maar het weer niet. Langzaam trekt de lucht helemaal dicht. De temperatuur is redelijk, zo'n 20-21 graden. We naderen Potsdam en kiezen de kortste route bovenlangs. Op een gegeven moment krijgen we zicht op de beroemde brug van Potsdam, de Glienickebrücke. Dat is de brug waar destijds spionnen en gevangenen ed. werden uitgewisseld tussen het Oostblok en het Westen. Nu raast het verkeer er natuurlijk over. Daarna komt het "beroemde" Pauweneiland. Er staat een kasteelachtig buitenhuis op maar verder alleen maar bomen ed. De Grosse Wannsee is een behoorlijke plas met ontelbare jachthavens aan de oevers. Er komen ook steeds meer zeilboten in zicht en de wind is inmiddels aardig opgestoken. Er is een wedstrijd van Optimistjes op komst want er worden



tientallen optimisten gesleept naar een bepaald punt. Van alle kanten komen ze aan. Prachtig gezicht. Na een uurtje komt de jachthaven Marina Lanke in zicht. Daar wilden we afmeren omdat Bart en Ria hier aan boord zouden komen. We meerden eerst maar aan de oliesteiger van die jachthaven aan en tankten 138 liter diesel. De prijs van € 1.299 was de hoogste tot nu toe. We kregen een mooie box met een vrij lange zijsteiger. Eerst uitgebreid dek gewassen en daarna met de fiets boodschappen gedaan. Om 16.20 zag Coby Bart en Ria al op de kade richting

onze steiger lopen. Tja, met de routeplanners van tegenwoordig is het vinden van een onbekende plek een fluitje van een cent.

Nog een tijdje aan dek in de zon gezeten tot we wegens een bui naar binnen moesten.

Nog even genoten van een meegebrachte Hollandse Nieuwe!

's Avonds gegeten in het havenrestaurantje. Prima.

Heute 38,5 km gevaren met een dikke 3 draaiuren. Havengeld was € 14,- en per persoon kwam er nog € 3,50 bij dus € 21,- per nacht. Water en stroom inbegrepen.

### **Zondag, 21 juni 2009.**

Te Berlijn.

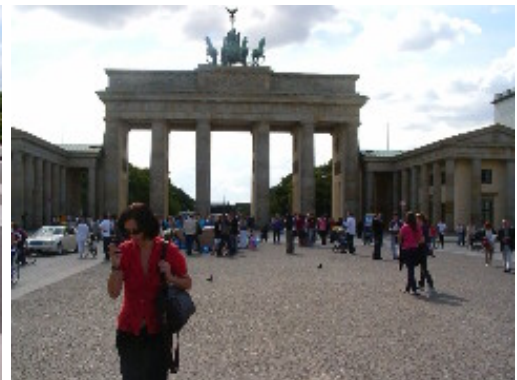
Vanochtend lekker rustig met z'n allen ontbeten. Het weer zag er veelbelovend uit. Licht bewolkt met veel blauwe plekken. Omstreeks 11.00 met Bart's auto vertrokken naar het U- en S-bahnstation van Spandau. 5 minuutjes rijden. De kaartjesjuffrouw achter het loket bood ons een "Kleingruppekarte" aan. Deze koste € 15,90 en je kon er met 5 personen de hele dag mee reizen in alle bahnen die je maar wilde. Kwam dus op nog



geen 4 euro pp. Ja, het openbaar vervoer is hier perfect geregeld. We waren met de "S6" in een klein half uurtje op de

Alexanderplatz. We waren de Spree al een paar keer overgestoken en het zag er allemaal veelbelovend uit. We wandelden rustig naar de diverse bezienswaardigheden, zoals de Berliner Dom

waar we lekker in de zon op een terrasje aan de Spree koffie hebben gedronken. Ze hebben hier op veel terrassen ligstoelen



staan die druk gebruikt werden. Vandaar naar het Museuminsel via een langgerekte markt met kunst en antiek. Ook veel "zooi" zoals bij ons in Nijmegen op de luzemert. In

de Friedrichstrasse namen we de U-bahn naar Checkpoint Charlie. Het kruispunt aldaar is het echte kruispunt waar dat checkpoint oorspronkelijk was, maar er is niets meer van over. Een nagemaakt wachthuisje staat nu op een van de straten en 2 mannekes in uniformen. Je kunt er onder de Amerikaanse en Russische vlag met die mannen op de foto. Via de Nieder Kirchnerstrasse liepen we naar de Potsdamer Platz. Langs deze straat staat nog een 300 meter originele muur. Je krijgt wel een goede indruk wat de Oost Duitsers vroeger moesten meemaken. De Potsdamer Platz is een uiting van Westerse pracht en praal. Er staan alleen maar grote glazen luxe gebouwen oa. van de DB en Sony. We hebben daar op een terrasje gezeten van een Mexicaans restaurant Cancun. Via een stukje Tiergarten (groot park) kwamen we bij het Holocaustmuseum. De bekende betonblokken. Beneden is een herdenkingsmuseum waar je letterlijk en figuurlijk stil van wordt. Wat een ellende kunnen mensen elkaar toch aandoen. Heel fijn om daarna weer in de frisse lucht en de zon te lopen. De Brandenburger Tor trok veel bekijks. Op het plein ervoor was het een drukte van belang. Allerlei mensen en groepjes vertoonden kunstjes ed. Was wel ongedwongen en gezellig. De Reichstag, net om de hoek is een imposant gebouw dat prachtig gerestaureerd is. De grote glazen koepel is heel modern en je ziet de bezoekers er in rondlopen. Op de trappen staat voorturend een lange rij mensen. De toeging is gratis. Meestal staat er 's Avonds om 22.00 nog een rij. We liepen langs de Spree terug om vlak bij Bahnhof Friedrichstrasse te gaan eten. Kennissen van Bart en Ria hadden daar gegeten in restaurant Nolle. Dat bleek echter gesloten te zijn. Later zagen we langs de Spree een hele rij parasols en daar hebben we in een van de vele restaurantjes lekker gegeten. Bart trakteerde. Met de S-bahn in een ruk terug naar Spandau. Tegen achten waren we weer terug aan boord.

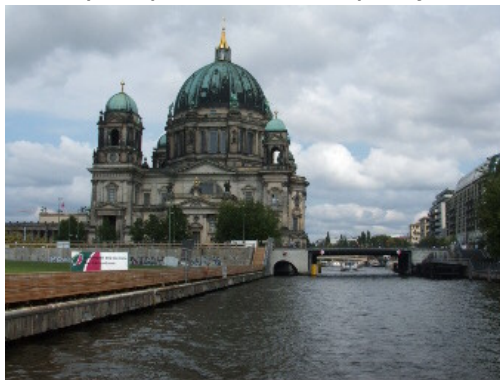
### **Maandag, 22 juni 2009.**

Berlijn Spandau - Müggelheim.

Vanmorgen bij het opstaan bleek het weerbericht van Radio Berlijn gisteren niet te kloppen. Zwaar bewolkt en fris. Nadat ik het dek had drooggemaakt viel er nog een licht buitje. Om 08.50 maakten we los en draaiden BB uit de Untere Havel Wasserstrasse op richting Noorden. We passeerden diverse bruggen waaronder de spoorbrug waar we gisteren met de S-bahn overheen waren gereden.

Om 09.17 draaiden we BB uit de Spree op. Het eerste gedeelte ging dwars door industriegebied en langs "Siemensstadt". Het was erg rustig we hadden pas 1 lege toeristenboot als tegenligger gehad. 09.50 sluis Charlottenburg, die na melding op de marifoon direct groen gaf en de deuren opende. We stegen slechts 1.34 meter en waren er om 10.00 al weer uit. Direct na de sluis SB uit de Spree volgen. Rechtdoor is het Westhafenkanaal dat naar het havengebied aan de Noordkant van Berlijn leidt. We kwamen na enkele minuten langs de tuinen en parken van Schloss Charlottenburg. Even voorbij km 8 is er aan SB een mooie vrije ligplaats aan een graswal. Als je Charlottenburg wilt bezoeken kun je hier het beste aanleggen. Vervolgens kwamen we op de viersprong met het Landwehrkanaal rechts en links het Charlottenburger Verbindingskanaal. We gingen rechtdoor en bleven de Spree volgen. Er kwamen steeds meer passagiersschepen (rondvaartboten) en je moest goed oppassen en vooral goed

luisteren naar de marifoon. Die rondvaart boten melden zich overal, vooral bij aan- en afmeren en op smalle



stukken. Het is alleen erg lastig om al die stemmen te verstaan. Sommigen brommen

maar wat in plat Duits en dan nog moet je ook precies weten waar je zit en de namen van de bruggen kennen. Gelukkig geeft PC-Navigo van bijna alle bruggen de goede namen. Zelf moet je je ook regelmatig melden, bv: "Sportboot zum Berg vor die Gerickebrücke". We dachten dan het op maandag niet zo druk met die "Fahrgastschiffe" zou zijn maar er waren er behoorlijk veel. We kwamen weer langs de Reichstag en het Bodemuseum en kort daarna de Berliner Dom, waar we gisteren lekker aan het water op een terrasje hadden gezeten. We passeerden Bahnhof Fridrichstrasse en meteen daarna het restaurantje waar we gisteren gegeten hadden. Om 11.15 lagen we voor de Mühlendamm sluis. Net toen we aangelegd hadden konden we al met 2 rondvaartboten naar binnen. We stegen 1.60 meter en waren er om 11.30 uit. Vlak voor de Oberbaumbrücke is nog een stuk "muur" van ongeveer 1 km te zien. Een gedeelte is nog vies en oud en voorzien van graffiti maar het laatste gedeelte is mooi wit geschilderd. De Oberbaumbrücke zelf is een prachtige brug met twee mooie torens. Bij km 21 is aan SB het Landwehrkanaal met de Oberschleuse. Via de Treptower Spree kwamen we langs Köpenick en even later voeren we een redelijk groot meer op, de Grosser Müggelsee. Aan de overkant gaat de Müggelspreet verder en na 2 km lag aan SB het restauranthotel Neu Helgoland. Voor het terras meerden we af. Het was inmiddels 14.00 uur. Na een uurtje viel er een enorme bui maar na regen komt zonneschijn en zijn we naar het dorp Müggelheim gelopen. Een aardige buschauffeur nam ons gratis mee naar het centrum. 's Avonds aten we echt heerlijk in Neu Helgoland.

We hebben in een kleine 6 uur zo'n 46 km afgelegd. Gratis ligplaats zonder voorzieningen. In 2 sluizen gingen we een kleine 3 meter omhoog.

### **Dinsdag, 23 juni 2009.**

Müggelheim - Berlijn Spandau.

Het weer was nog steeds niet zoals we wilden. Zwaar bewolkt en zo'n 17 graden. We ontbeten eerst op ons gemakje. Om 09.35 maakten we los en kwamen direct al door en langs "Klein Venedig". Het lijkt hier de Vecht of de Kalenbergergracht wel. Via de Dämeritzsee en het Gosenerkanaal kwamen we in de Seddinsee. Vervolgens via de Dahme weer richting Köpenick. Het weer wordt langzamerhand iets beter; de temperatuur stijgt naar de 20 graden. Ook hier zijn tientallen jachthavens en andere watersportbedrijven. We komen langs de Olympische roeibaan, met 6 banen en een grote tribune. Vlak voor Köpenick komen we via een behoorlijke smalle- en lage brug de "Langebrug", (het vrachtschip voor ons had niet veel ruimte over) weer in de Spree. BB uit richting Berlijn centrum. Bij km 21 draaiden we BB uit het Landwehrkanaal in en meldden ons omstreeks 13.00 bij de Oberschleuse. We konden na even gestopt te hebben al invaren en werden samen met de Wasserschutzpolizei 28 cm naar beneden geschut. De sluiswachter riep ons toe om de kap plat te leggen ivm lage bruggen. Het Landwehrkanaal is erg rustig en eenrichtingsverkeer. Je komt hier ook dwars door de stad, maar meer de "gewone" stad. Hij heeft iets weg van de Oude gracht in Utrecht. Bij de Berlijnse Zoo, die we aan BB hadden was de Unterschleuse die we samen met een huurboot namen. We zakten 1.30 meter. Even later verloor de huurboot voor ons 2 zitkussens die Coby en Bart opvisten. Ze kregen een applausje van de bemanning. Om 15.00 meldde ik me bij de Charlottenburgsluis. Hij was de bovendeur al aan het sluiten maar deed die weer naar beneden, zodat we nog konden invaren bij 2 jachten die er al inlagen. Keurige actie van de sluiswachter. 6 minuten later alweer verder. De zon was inmiddels goed doorgekomen maar ook wakkerde de wind sterk aan. Uit de wind was het heerlijk maar in de wind was het niet lekker. Er stond zeker een windje 4 met vlagen van 6. Op de Scharfe Lanke werd de wind pas goed merkbaar en er begonnen schuimkoppen op het meer te ontstaan. Schuin doorgestoken naar Marina Lanke. In de haven kreeg ik de boeg slechts met moeite op de boegschroef door de wind. We kwamen zonder problemen weer in "onze oude" box. Een extra lijn gebruikt om de achterkant vast te leggen. Om 19.30 weer in het kleine restaurantje gegeten: "Schnitzel Wiener art".

In 6 draaiuren legden we 58,5 kilometer af. Er lagen 3 sluizen op ons pad en we daalden natuurlijk weer die kleine 3 meter. Havengeld € 21,-.

### **Woensdag, 24 juni 2009.**

Berlijn Spandau - Oranienburg.

Zon in de slaaphut. Hij wordt een mooie dag – hopen we maar. Eerst even met Bart z'n auto naar de bakker en supermarkt. Daarna weer gezellig ontbeten met natuurlijk frische brötchen. Bart en Ria's bezoek zat er al weer op en om 09.50 reden ze weg. Een rit van 6 uur voor de boeg. Wij gaan het vandaag lekker kalm aan doen.

We hoorden dat de waterstand op de Elbe al vrij laag was. Nu al lager dan normaal en de voorspellingen waren zodanig dat het er niet beter op werd. De kans bestaat dus dat we in Dömitz niet de Elbe op kunnen varen. Dat zou inhouden dat we het hele stuk over de Mecklenburgische Seenplatten weer terug moeten naar Berlijn. Dat redden we dus mooi niet met de tijd en na beraad besloten we om maar rondom Berlijn te blijven. Er is tenslotte meer dan moois te beleven hier.

Plan is Oranienburg, wat via een kleindochter van Willem van Oranje met ons vorstenhuis verbonden is. Om 10.20 maakten we los na de watertanks weer tot ze overliepen gevuld te hebben. Op het meer stond weer een stevige bries, maar niet zo hard als gisteren. Om 10.55 lagen we al weer vast voor de sluis Spandau. Hij wachtte op een werkboot, de Wolf, en toen die binnen was konden wij om 11.27 invaren met nog 5 andere jachten. 1,60 meter omhoog en om 11.40 er weer uit. Het was inmiddels aardig heet geworden, vooral voor de sluis uit de wind. We kwamen via de Spandauersee op de Tegelersee en op de wijde meren stond een stijve bries, recht op de kop. Achter de stuurstand was het heel goed toeven. Op de Havel (buiten de meren) geldt een maximum snelheid van 9 km/h. We passeerden aan BB het Havelkanaal en omstreeks 14.10 draaiden we bij Oranienburg de Oranienburger Havel op. Dit water was veel smaller en behoorlijk ondiep. De dieptemeter maar bijgezet en toeren geminderd. Er zwom een bever tussen de boot en de wal, die helemaal niet schuw was. We kwamen aan SB langs een haventje maar dat zag er niet geschikt uit voor onze lengte en breedte. Verderop een splinternieuwe kade aan BB, maar alleen bestemd voor "Fahrgastschiffe". Nog verder weer een splinternieuwe haven, de Schlosshafen naar die was nog afgezet met linten en kennelijk niet bruikbaar. Gedraaid en terug naar dat kleine haventje. Even voor liggen drijven maar er bleek echt geen plaats. Terug naar de gewone Havel (Havel-Oder Wasserstrasse), waar niet iets boven de splitsing een kleine jachthaven was. Daar aan de buitensteiger afgemeerd. We lagen met de kop in de wind en de zon stond op het achterdek. Heerlijk. Het eerste pilsje siste naar binnen. Later het plaatsje in gefietst. Dat



stelt overigens niet zo veel voor. Wat kaal en uitgestrekt; het mist een echt hart. Wel is er natuurlijk het vrij beroemde slot Oranienburg. Het oude stadje (Bötzow) werd in de 30-jarige oorlog geheel verwoest. De keurvorst van Brandenburg, Frederik Willem van Brandenburg, liet voor zijn vrouw, Louise Henriette van Oranje-Nassau, een nieuwe stad bouwen genaamd Oranienburg met een kasteel. Louise Henriette was een kleindochter van Willem van Oranje. Minder bekend is het feit dat in Oranienburg in 1933 een van de eerste concentratiekampen werd gebouwd. Dat werd in 1934 al weer gesloten. Ten

Noorden van Oranienburg werd in 1935 een nieuw kamp gebouwd tw: Sachsenhausen.

Vandaag maar zo'n 30 km gevaren met 1 sluis. 1 euro de meter dus € 12,00.

### **Donderdag, 25 juni 2009.**

Oranienburg - Oderberg.

De havenmeester kwam vanmorgen om 07.30 havengeld innen. Hij wist al dat we om 08.00 wilden vertrekken. Hij bracht ook broodjes en kranten voor de 2 Duitse boten die vlak bij ons lagen. Wij hadden gistermiddag net broodjes gekocht in het stadje.

Om 07.45 vertrokken. Het regende en het zag er niet naar uit dat het droog werd. Bijna geen wind en helemaal grijs. Binnen sturen dus maar. Om 08.10 maakten we vast voor de sluis van Lehnitz. Ze waren aan het afschutten en nadat de Poolse duwbak met kolen eruit was moesten we toch nog 15 minuten wachten. Lastige sluiswand: hele brede damwandprofielen. De stootwillen gingen er gemakkelijk tussen, maar enkele dwars gehangen en probleem opgelost. We stegen 7 meter en om 09.48 voeren we uit. In de sluis was het een tijdje droog maar na een uurtje begon het weer te regenen. Om 11.00 passeerden we de Westelijke aftakking van het oude Finowkanaal. We kwamen regelmatig van die Poolse duwbakken tegen. De duwschepen zijn allemaal van dezelfde rederij. Ze heten allemaal "Bison" met een nummer. Ze duwen allemaal 2 bakken van ieder ongeveer 45 meter. De combinaties zijn zo'n 115 meter lang. Er is zo een vaste stroom kolen vanaf de Poolse plaats Stettin naar Berlijn. Af en toe zie je een schrootschip. Ze varen heel rustig en als jacht heb je er weinig last van. Om 13.15



doemde in de verte het "Schiffshebewerk Niederfinow" op. Da's een beroemde scheepslift met bouwjaar 1936. Het hoogteverschil is 36 meter en dat doet hij in 5 minuten. Het uit- en invaren, neemt natuurlijk meer tijd in beslag. We moesten maar afmeren aan BB bij de jachtenwachtplaats om 13.50 lagen we vast. Er lag al een rondvaartboot te wachten. De bak van de lift is maar 85 meter lang en er lag een kolenbak in plus een rondvaartboot en 5 jachten. De kolenbak werd er met een trekinstallatie uitgetrokken en aan de wal vastgemaakt. Er zat

dus geen duwschip achter. Om 14.10 konden we binnenvaren en dat was een imposant gezicht. Een enorme stalen constructie, volledig geklonken. Je kunt hier gewoon vastmaken want de waterstand in de bak blijft natuurlijk gelijk. De rondvaartboot die er uitgekomen was, draaide om en ging direct weer met ons mee terug. Het blijkt dat er speciale rondvaartboten zijn die een 100 meter voor de lift passagiers innemen, een keer omhoog en met dezelfde bak weer naar beneden gaan, passagiers weer wisselen en zo de hele dag. Naast de bak is een looppad en als je vandaar



naar beneden kijkt is het toch wel griezelig hoog. Het zakken gaat heel geleidelijk en behoorlijk snel. Om 14.20 waren we weer buiten. Vanaf deze lage zijde is het bouwwerk nog veel imposanter. Je ziet nu de volledige hoogte. In het "Unterwasser" lag ook de



duwboot met 1 bak ervoor te wachten. Na het schutten koppelen ze de losse bak weer aan. Het was al een tijdje droog en de temperatuur was zo'n 22 graden. Om 15.15 maakte we vast aan een kleine nieuwe jachtenligplaats naast de kade voor passagiersschepen in Oderberg. Een beheerder kwam al snel naderbij en het bleek een aardige vent te zijn. Allen stroom was lastig, want er waren alleen van die rode 3-fasen stopcontacten. Liggeld was € 10,00 en vroeg of we kersen wilden uit zijn eigen boomgaard. Hij kwam even later met zo'n speciaal kersenmandje met een kilo kersen aan. € 2.00, dus da's niet

duur. Ik bood hem een blikje Dommelsch en later, toen een achter ons afgemeerd jachtje weer vertrokken was, maakte hij de stroomkast open. Er bleken ook 2 gewone stopcontacten aanwezig te zijn en daar kon mooi mijn adaptersnoer in. Het is een

prachtig heel rustig plekje. We zaten tot 18.30 in het zonnetje, dat er inmiddels lekker doorkwam, op het achterdek. Er zijn een paar goede "gaststätte" in het dorp en we kozen de Schwarzen Adler. Coby kippenborstfilet voor € 7.50 en ik een snoekbaarsfilet voor € 9,90. Prima gegeten. Tja, die prijzen hier! Daarna nog een stukje gewandeld in een windstille avondlucht. We zijn hier 6 kilometer van de Poolse grens verwijderd. Als je dat zo bekijkt is het toch wel een aardig eind van huis.

We voeren 61 km in 7 draaiuren. 1 sluis met 7 meter verval en een lift met 36 meter verval. Ligplaats € 10,00.

### **Vrijdag, 26 juni 2009.**

Oderberg.

Bij een bakker net over de brug verse broodjes gehaald en eerst ontbeten.

's Ochtends het scheepvaartmuseum hier vlak bij bezocht, Het was een pand met drie verdiepingen met een aardige verzameling. Wat oudheidkundige opgravingen; het meeste was boven water gekomen tijdens baggerwerkzaamheden in de buurt. Veel informatie over de waterwegen hier en de scheepvaart die al begin 19<sup>e</sup> eeuw bloeide. Handel via de Oder en de Poolse zeehavenstad Stettin. Veel oude foto's van stoomschepen ed. Ook een afdeling over de visserij hier. Op het buitenterrein aan de Oude Havel vlak bij onze ligplaats staat de "Riesa" op de wal. Een zijraderrondvaartboot die gebouwd is in 1897. In 1976 ontstond er een omvangrijke ketelschade waardoor opknappen niet meer rendabel was. Het is toen in bezit gekomen van de stad Oderberg en het museum. Gedeeltelijk gerestaureerd. De machinekamer is nog geheel intact en te bezoeken. Een prachtige dubbele stoommachine met oscillerende cilinders en een opengewerkte stoomketel.



's Middags een flinke fietstocht door de omgeving gemaakt en 's avonds heerlijk gegeten in Grunen Aue net naast de brug.

### **Zaterdag, 27 juni 2009.**

Oderberg - Eberswalde.

Vanmorgen om 08.45 vertrokken. Zwaar bewolkt; temp. Aangenaam. Gisteren geen drup gevallen en vandaag zou het ook niet gaan regenen. We naderden weer de oude scheepslift, die al van verre hoog boven het landschap uittorent. Vlak ervoor gaan we BB



uit het Oude Finowkanaal in. Dit is het oudste kanaal van Duitsland. Het is de eerste keer gebouwd begin 17<sup>e</sup> eeuw. Door de 30-jarige oorlog is het daarna snel volledig verwoest en al weer in 1746 voor de 2<sup>e</sup> keer geopend. Er vond een levendig vervoer plaats met allerlei schuiten waarvan de Finowkahn de bekendste is. Ze werden eerst via jagen (ook met paarden) voortbewogen. De jaagpaden zijn er nog en zijn nu fiets/wandelpaden. Later ging men over op stoomvoortstuwing. Er zijn stoomslepers geweest die zich dmv een kabel op de grond voortbewogen en zo de Kahnen voortrokken. Het nieuwe Oder-

Havelkanaal, met de scheepslift Niederfinow, werd in 1914 geopend en langzaam verviel het Finowkanaal. In 1972 is het volledig voor de beroepsvaart stilgelegd. Nu vaart er alleen pleziervaart. De stadssluis Eberswalde en sluis Schöpfungurth, die morgen komt, zijn onlangs gerenoveerd. De rest is nog nagenoeg in originele staat. Er zijn 12 sluizen die de 36 meter overbruggen. Ze worden allemaal handbediend. We hebben er vandaag

4 gehad en alle sluiswachters (1 vrouwelijke) waren uitermate vriendelijk en behulpzaam. Ik heb steeds geholpen met de laatste deur opendraaien wat ze prima vonden. Dat doen alleen de Hollanders, zeiden ze.

09.27 sluis Liepe; 10.14 ophaalbrug Niederfinow; 10.32 sluis Stecher; 11.25 sluis Ragöser en 12.10 stadssluis Eberswalde. Ze bellen naar de volgende sluis dat je er aankomt en de sluis staat steeds voor je open. Om 12.30 meerden we af aan een kade bij een klein parkje. Er lag overal veel glas van kapotte



bierflessen en we vertrouwden het niet erg. Ik ben met de fiets even verder wezen kijken en daar was nog een afmeerpolek, met water en stroom. Ik had voor een nachtje geen stroom nodig en we besloten het er maar op te wagen. Op de terugweg een leuke achterband. Een klein spijkertje bleek de boosdoener. Op de kade geplakt. Ja, je moet aan boord zelfs bandenplakspullen bij je hebben. Na een tijdje luieren op het achterdek met een wijntje zijn we gaan fietsen. Eerst naar de zuidkant van de stad waar we konden pinnen. Stad is een beetje groots en wijd en met druk verkeer. Waarschijnlijk een typische DDR-stad. Doet niet gezellig aan. We hadden gehoord dat de enige overgebleven Finowkahn (schuit zonder motor met de afmetingen van de sluizen) af en toe rondvaarten maakt en ook gejaagd wordt dmv een paard. Toen we op de brug van Eberswalde waren, waar we vlak naast lagen, zagen we de Kahn "Annelies" net vertrekken met touristen aan boord en de sluis ingaan. We fietsen het jaagpad af en kwamen op een gegeven moment achter het paard te rijden dat die schuit met passagiers voortrok. Uiteindelijk kwamen we uit bij de vorige sluis en de sluiswachter begroette ons weer. Hij had gehoord dat we aan het kleine parkje lagen (!) en waarschuwde ons dat het daar 's avonds heel rumoerig kon worden met jeugd ed. Hij belde direct met de stadssluis en hoorde dat er aan de bovenkant bij de sluis nog ligplaats was. We zijn direct teruggefietsd (3 km) en hebben Le Marron weer losgemaakt en 100 meter teruggevaren naar de stadssluis. Deze sluiswachter stond ons al op te wachten en hielp met vastmaken. We lagen hier een stuk geruster en de zon stond inmiddels al op het achterdek. Tot 17.30 op dek gezeten en a/b gegeten. Nu 20.45 zitten we nog buiten en zit ik oa. weer dit verslag te typen. De lucht is zoals gewoonlijk hier 's avonds weer aardig blauw, maar de zon is nu achter de bomen.

Deze dag slechts 3 draaiuren en een dikke 18 km. Ligplaats gratis; geen stroom of water. We namen 4 sluizen en stegen ongeveer 12 meter. Alle sluizen zijn hier identiek en hebben de Finow-maat: 41,3 x 5,29 meter. De sluisdeuren hebben een breedte van 5,29 maar de sluizen zijn zó breed dat er 2 Kahnen naast elkaar in konden, dus zo'n 11 meter.

### **Zondag, 28 juni 2009.**

Eberswalde - Ruhlsdorf.

Ondanks dat het zondag was, toch even de stad ingelopen. Op het marktplaats bleek een conditorei/bäcker open te zijn. Dus toch nog verse broodjes. De sluiswachter was om 08.30 al op z'n post en zwaaide uitbundig. Om 08.45 vertrokken in Westelijke richting. Deze sluiswachter zou de volgende al vertellen dat we vertrokken waren. En ja hoor om 09.15 konden we zo sluis Kupferhammer invaren. Alles is perfect op elkaar ingespeeld. Ze wisten al dat ik steeds hielp met de laatste deur opendraaien. Om 10.03 sluis Drahthammer en om 10.30 lagen we gestrand voor de enige te lage hefbrug in Finow. Deze draait om de 2 hele uren. Bij de wachtplaats (fatsoenlijke afmeermogelijkheid) moest je een handel omzetten om je te melden. Er klonk een pieptoon en bij de brug ging een digitaal bord aan met de tekst: Nächste Öffnung 12.00 uhr. Aangezien de zon flink scheen en ik al een tijd in alleen een korte broek zat was het geen straf om te wachten. Lekker zitten lezen met een kop koffie. Om 11.55 gingen de slagbomen voor het verkeer dicht en heel langzaam ging de brug omhoog. Vlot erdoor en 5 minuten later lagen we al voor de sluis Wolfswinkel waar we om 12.20 uit voeren. Het was heel erg

rustig en we waanden ons af en toe alleen op de wereld. Het Finowkanaal is hier erg mooi. Puur natuur. Je vaart tussen bossen, weilanden en allerlei ruigtes door. Overal zijn waterlelies, plompenbladen en riet. Regelmatig mooie huizen, maar hier niet zo weelderig als aan de Vecht of de Kalenbergergracht. De max. snelheid is hier 6 km/h en da's ook meer dan genoeg. Het nodigt uit om langzaam te varen. We namen sluis Heegermühle en lagen om 13.25 voor sluis Schöpfwrth. Deze was aan het aflopen en later bleek dat en vullen en leeglopen steeds 25 minuten duurt. Deze sluis was pas 3 jaar geleden gerenoveerd en voorzien van elektronische sensoren. Hij was met opzet zo traag afgesteld. Waarom? Dat wist de vrouwelijke sluiswachter ook niet. Om 14.07 er pas uit. De laatste drie sluizen, te weten: Grafenbrück, Leesenbrück en Ruhlsdorf passeerden we weer vlot. Om 16.30 maakten we vast aan een klein, simpel steigertje, vlak voor het grotere Oder-Havelkanaal. Er is een klein Gasthaus waar we straks gaan eten. Ik had dit plekkie op de heenweg al gezien. Eerst kwam de eigenaresse en later ook de eigenaar een praatje maken. Ze wilden natuurlijk dat we kwamen eten. Nog een poosje in de zon gezeten en na zevenen een hapje gaan eten. Eenvoudig maar prima. Vanzelfsprekend Schnitzel.

Het prachtige antieke Finowkanaal is ten einde en morgen gaan we weer terug over het Oder-Havelkanaal, dat deel uitmaakt van de Havel-Oder Wasserstrasse.

Vandaag 8 sluizen gehad en met de 4 van gisteren zijn we weer 36 meter gestegen. Natuurlijk net zo veel als we met de scheepslift gezakt zijn. Afstand 20,3 km met 4 draaiuren van de Volvo Penta. Geen overnachtingskosten. Ook geen stroom of water. Wel veel rust en natuur.

### **Maandag, 29 juni 2009.**

Ruhlsdorf - Heiligensee.

Vanochtend weer geen zon en ook geen plek om verse broodjes te halen. We hebben crackers en yoghurt genoeg. Om 08.35 afgevaaren en direct op het Oder-Havelkanaal BB uit. Het was erg rustig geen schip te bekennen. Toeren weer op 2200 en gaan met die banana.

De temperatuur liep al vrij snel op maar de zon liet zich niet zien. We kwamen enkele jachten tegen, maar weinig Nederlanders. Om 10.40 meerden we af aan de sportligplaats van de sluis Lehnitz. Ik zag dat ze aan het invaren waren en meldde me al vrij vroeg. In eerste instantie zei de sluiswachter dat ik mee kon en dat ik wat snelheid moest maken. Kort daarna duurde het hem toch te lang en zei hij dat hij toch ging schutten omdat de

beroepsvaart anders te lang moest wachten.

Jammer . . .

De volgende ronde konden we mee samen met een Pools vrachtschip, dat enorme rookwolken uitbraakte als z'n motor gestart werd en de rondvaartboot "Klaboutermann". Om 11.35 voeren we binnen en om 11.53 er weer uit.

Toch een uur verloren maar ja, vakantie!

De temperatuur liep op en de zon kwam er door. Het was inmiddels 26 graden. Heerlijk genieten in de korte broek. We wilden afmeren bij Hotel-restaurant Dannenberg en dat lukte ook. Er ging net een boot weg en wij namen zijn plaats weer



in. Volgens de kaart was het gratis liggen maar niet heus. Een soort havenmeester kwam 1 euro de meter innen. We kregen wel stroom. Op het achterdek was het bijna niet te houden. Het was erg warm en benauwd. Windstil. Om 18.30 allebei een forel gegeten op het terras aan het water van Dannenberg. We keken op onze eigen boot uit en natuurlijk over de Niederneuendorfer See. Na een wandeling belandden we weer op het achterdek. De laagstaande zon stond precies recht achter de boot. Een prachtige zonsondergang.

42,3 kilometer gevaren met 1 sluis. De motor draaide ongeveer 4 uur. Liggeld € 12,00 en stroom inbegrepen.

## **Dinsdag, 30 juni 2009.**

Heiligensee - Potsdam.

Begonnen met een wandeling naar de Netto, waarin een echte bakkerij gehuisvest is. Het was wat nevelig en windstil. Zou het vandaag dan een mooie dag worden?

Om 09.10 vertrokken via de Havel, die hier de Niederneuendorfer See heet. We komen langs de ingang van de Tegeler See en overall langs de oevers zijn jachthavens en particuliere aanlegsteigers. De zon is er nog niet maar er beginnen al veel blauwe stukken te komen. De temperatuur loopt behoorlijk op. Via de Spandauer See met zijn 2 grote verkeersbruggen komen we om 09.56 bij de sluis Spandau. Na een kwartiertje kunnen we samen met een jacht uit Akersloot naar binnen. We komen weer op wat bekender vaarwater. We passeren de Scharfe Lanke en inmiddels is het echt heet geworden. De zon is er vol door en de lucht is bijna helemaal blauw. We gaan nu niet via het Pauweneiland maar langs de Oostkant via de Grossere en Kleiner Wannsee. De ingang naar de Kleiner Wannsee is lastig te vinden maar met behulp van PCNavigo en de GPS lukt het wel. Onder de 1<sup>e</sup> brug mag je maar 5 km/h en daarna 6. Het wordt steeds mooier. De Pohlesee en dan de Stölpchensee. Prachtige villa's aan de oever. De een nog groter dan de ander. De meeste hebben een botenhuis of steiger met een "bootje" erbij. Er volgt een klein stukje eenrichtingsverkeer. In Zuidelijke richting, zoals wij gaan, mag je op het hele uur doorvaren tot 20 over het hele uur. Dit stuk wordt ook het Griebnitzkanal genoemd. We komen op de kruising met het Teltowkanaal, dat onderlangs Berlijn loopt en in de Spree uitkomt. Via de Griebnitzsee komen we in Potsdam en zien de beroemde Glienickebrücke aan SB opdoemen (De vroegere grens tussen Oost-West).



BB uit de Tiefersee op en de skyline van Potsdam doemt op. Net onder de eerste verkeersbrug door is een tankstelle waar we afmeren en 154 liter diesel tanken (1.19). Een eindje verder meren we af bij het Freundschaftsinsel. Een heel mooi rustig oud zijkanaal waar geen scheepvaart meer door komt. Er staan borden bij: "Anlegen 06.00 – 22.00 uhr". Daar begrijpen wij natuurlijk niets van. Geen voorzieningen en kosteloos. Het is eigenlijk te heet om aan dek in de zon te zitten en na een uurtje gaan we wandelend de stad in. Veel, heel veel terrasjes. We komen langs het Hollandskwartier met z'n Hollandse gevelhuisjes

en op een terrasje in de schaduw nemen we een "eiskaffé".

's Avonds heel lang op het AD gezeten (tot 23.30) en het wilde maar niet afkoelen.

Deze dag duurde de reis ongeveer 4 draaiuren en maakten we 33 km. We zakten een meter of 3 in 1 sluis.

## **Woensdag, 1 juli 2009.**

Te Potsdam.

Volop zon bij het opstaan. We liggen hier heerlijk rustig in de parkachtige omgeving en niemand is ons komen wegsturen. Veel wandelaars en 's avonds komen de vissers. Ik ben eerst even naar de bakker gelopen (ong 300 m) en we ontbeten op het achterdek uit de zon. Het was nu al heet. 's Ochtends te voet naar het park Sans Souci. Men zegt dat je dat gezien moet hebben. We hebben voor ons doen "langzaam" gewandeld, gezien de hitte. Het was om 11.00 al 28 graden. Via de gisteren al ontdekte gezellige Brandenburgerstrasse kwamen we bij de Grüne Tor het park binnen. Toen we een eind aan het lopen waren hadden we spijt dat we niet op de fiets gegaan waren. Het park is bijna 3 km lang en de diverse paleizen liggen echt ver uit elkaar. Sommige delen, vooral die voor een gebouw zijn prachtig maar de rest is gewoon een park-bos of bos-park. Het

Schloss Sans Souci is mooi met vele prachtige beelden. Ook hier natuurlijk speciale toeristenwinkels waar je kaartjes kunt kopen om de keuken van Kaiser Wilhelm I te zien.



Een flesje water kost € 2,20. Busladingen jappers, scholieren en ouden van dagen werden hier

binnengebracht. Tijdens de wandeling naar het slot aan de andere kant zijn we halverwege omgekeerd; na een mooie tuin met vijvers en een kerk doorgelopen te zijn hadden we het wel gezien. Eigenlijk was het te heet voor dit park. Op het Luiseplatz snel neergeploft op een terrasje en het drankje zakte heerlijk weg. Op de terugweg nog wat lekkers gekocht voor tussen de middag. Zelfs op het houten dek brandde je de voeten. In de middag zijn we op de fiets gesprongen en met een zacht rijwindje was dat veel lekkerder. Via het vriendschapseiland wat hier aan de andere kant van de Alte Fahrt ligt en wat prachtig is onderhouden met speeltoestellen, strandjes en prachtige tuinen met vijvers en fontein, reden we over de brug en gingen richting Babelberg. Na een half uurtje reden we het park Babelberg binnen. Dit is ook een heel groot park met kastelen, torens en andere oude gebouwen. We hadden het gisteren al vanaf het water gezien. 's Avonds naar de hier vlak bij gelegen Chinees gelopen waar we allebei een heerlijke Ti Pan gegeten hebben. Hier noemen ze dat "Heisse Platte". Daarna weer heerlijk lang aan dek gezeten.

### **Donderdag, 2 juli 2009.**

Potsdam - Deetz.

Om 08.30 was het al 26 graden. Prachtig weer, volledig blauw. Eerst even ontbeten met verse broodjes. Om 09.45 afgevaaren en op de Potsdammer Havel SB uit. Omdat we naar Töplitz (1,5 uur) wilden deden we het zeer kalm aan; met zo'n 1500 toeren draaiden we ongeveer 8 km/h. Het is hier zo mooi dat het snel genoeg is. De Templiner See is weer zo'n schitterend langgerekt meer. Omdat we 1,5 dag onder de bomen bij het Freundschaftinsel hadden gelegen heb ik het dek maar weer eens uitgebreid gewassen. Dit keer niet met de puts maar met de slang en de drinkwaterpomp. We passeerden de



engte bij Caputh waar de beroepsvaart (rondvaartboten) een geluidsein moet geven. Het Schwielow Meer doemde op en dat heeft een lengte van ongeveer 5 km. De temperatuur liep op naar ongeveer 30 graden en door de vaarsnelheid ontstond er een heerlijk briesje. Om 11.50 passeerden we Werder a/d Havel. Hier in de omgeving zijn oneindig veel jachthavens ed. Om 12.30 waren we bij Jachthaven Ringel, waar ik in eerste instantie wilde overnachten. Haven lag pal naast een autobaanbrug en in de buurt zagen we geen dorpje of stadje. Töplitz zelf ligt nog een eindje verder. We besloten maar door te varen

naar Deetz, waar we eerder gelegen hadden. Toeren naar 2000 en met een gangetje van 10,3 km/h draaiden we een half uur later bij km 33 de Untere Havel Wasserstrasse op. We zaten weer tussen de beroepsvaart. Er kwamen enkele Schubverbände tegemoet met schroot. Bij km 43 ligt Fichtner Marine waar we weer op ons oude plekje konden aanleggen. € 12,00 liggeld en € 1,50 voor stroom betaald evenals € 20,- borg voor de sleutel. We fietsten naar het dorp Deetz maar toen we even niet opletten waren we er al

weer doorheen. In de gauwigheid hadden we een klein winkeltje gezien. We fietsen door naar het volgende dorp Götz. 3 km verder over een prachtige weg door de velden zagen we dat Götz nog minder voorstelde dan Deetz. Gevraagd aan een man en vrouw die daar liepen of er winkels waren; bleken Russen te zijn die ons niet verstonden. Ik had al gehoord dat er in deze buurt veel Russen wonen, ook in Potsdam. Er bleek een bakkertje te zijn en verder niets. Terug naar Deetz en het winkeltje daar bleek toch een middelgrote supermarkt te zijn. Wat inkopen gedaan en ernaast zat een bakker die alleen 's morgens open is.

We liggen in een oase van rust en genieten ervan maar natuurlijk ook van het weer. De watertank was inmiddels aardig leeggeraakt; ik schat dat er nog 150 liter inzat. Ik wist dat ze hier een hele dikke waterslang hebben met voldoende druk. Binnen de kortste keren hadden we weer 1000 liter fris water.

37 km gevaren in 5 draaiuren. Geen sluis en havengeld € 12,- en stroom € 1,50.

### **Vrijdag, 3 juli 2009.**

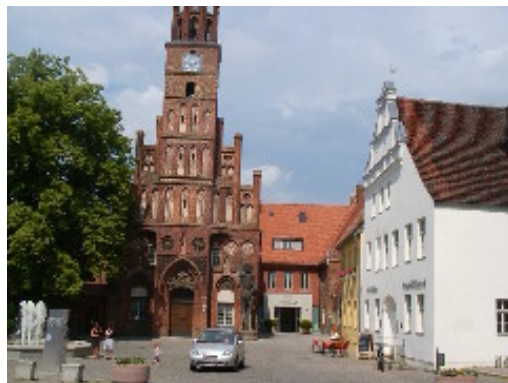
Deetz - Brandenburg.

Om 08.00 aan dek; windstil en al heet. Het was al 26 graden. Tja, het is alles of niks. We ontbeten met yoghurt en crackers. Coby heeft de tondeuse over m'n kop gehaald met als resultaat weer een flitsende schipper. Ik ben nog even met de stofzuiger rond gegaan; Coby had gisteren de ramen al gedaan zodat het schip ook weer spic en span is. Om 10.40 weggevaaren na de havenmeester en z'n vrouw een goede vaart gewenst te hebben. Zij vertrekken morgen naar Hamburg via de Elbe.

Op de Untere Havel Wasserstrasse direct BB uit en het beetje wind dat er op het grotere water stond voeren we dood, zodat het echt heet was. Het was 32 graden op het achterdek in de schaduw. De Havel kronkelt hier wat en wordt dan weer breed en dan weer smaller. Prachtige omgeving. Enkele Poolse vrachtschepen kwamen ons tegemoet. Om 12.00 lagen we voor de Voorstadssluis Brandenburg. We hadden al eerder via het Brandenburger Stadkanaal en de Stadtschleuse naar de stad kunnen varen maar daar zit een bug van 2.71 meter hoogte. Het zou wel gaan maar dan moeten de ramen plat en daar had ik geen zin in. Na 10 minuten mochten we de grote Südkammer invaren en met nog een jacht gingen we ongeveer 1.20 meter omlaag. Direct buiten het sluisgebied (km 56) haaks BB uit de Branderburger Niederhavel op. 2 bruggen onderdoor en we zagen een prima kade met ligplaatsen voor jachten. Om 12.40 maakten we vast. Geen voorzieningen. Je moet hier € 5,00 betalen voor een overnachting. Toen we later met de fiets een rondje gingen maken zagen we 200 meter verder een mooie steiger met gastenplaatsen waar ook stroom en water was (€ 1,00 p/m en water en stroomautomaten). We besloten toch maar te blijven liggen.

Stroom hebben we tenslotte niet nodig (Nu hoef ik tenminste ook niet te stofzuigen!). In de Neustadt die hier aan de overkant ligt hebben we geluncht op een terrasje. De Neustadt is wel gezellig maar de Altstadt stelt weinig voor. In de buitenwijken zagen we uitsluitend woonblokken; lage flats van 4 of 5 verdiepingen. Straat na straat.

Het was aan dek later niet uit te houden van de hitte maar op de wal onder de bomen was het wel goed toeven.



Vandaag een kort stukje van maar 15 km. De Volvo draaide ongeveer 2 uren. 1 sluis met een verval van 1.2 meter. Liggeld € 5,00. Geen stroom.

### **Zaterdag, 4 juli 2009.**

Brandenburg - Genthin.

Na een bezoekje aan een bakkerij in de hoofdstraat eerst een ontbijt en om 09.30 losgemaakt voor weer een korte etappe naar Genthin. De blauwe lucht verdween al snel achter de bewolking en de voorspellingen waren onweersbuien en stormbuien. De temperatuur was wat aangenamer dan de vorige dagen zo'n 25 graden. We volgden de Brandenburger Niederhavel stroomafwaarts (zum Tal) en waren al snel de stad uit. Na een stukje Biesbosch-achtig water kwamen we om 10.09 op de Breitlingsee. De vaargeul is zoals overal goed van boeien voorzien. Je moet alleen goed weten of je in de Bergfahrt of Talfahrt zit. Maar dat moet je bij ons natuurlijk ook (rood rechts, groen links). Boven aan het meer kom je weer op de EHW. BB uit en je komt direct op de Plauer See. Langzaam begon de lucht te breken. Om 10.45 passeerden we de Rosa Luxemburgbrug van Plaue. We zaten weer op het Elbe-Havelkanaal. 1 kilometer verder ligt de sluis Wusteritz waar we om 11.10, na een poosje gedreven te hebben, binnen konden varen. We zakten ongeveer 3.5 meter met een jacht en een Pools vrachtschip. Tijdens een lang recht stuk kanaal kwam de zon er steeds verder door en het werd weer aardig heet. In de verste verte konden we geen onweersbuien ontdekken. Om 13.00 draaiden we het kleine haventje van de Stadt Genthin in. Achteraan tegen de kade lag een jacht uit Noorwegen en ik schoof ervoor, doch het paste net niet (0,80 m). De Noor trok z'n boot



een eindje terug en daarna lagen we samen prima aan de hoofdkade.

Na een poosje in de zon gezeten te hebben verkenden we de stad Genthin met de fiets. Er staat een 48 m hoge watertoren die voor € 1,00 te beklimmen is. Het uitzicht was prachtig. Genthin is een aardige plaats maar het was zo stil als op een zondagmorgen, terwijl het toch zaterdag is. Na een bezoekje aan de Lidl is oa. de witte wijnvoorraad ook weer aangevuld. Met dit hete weer gaat de witte wijn er nl. snel doorheen. 's Avonds bij hotel "Stadt Genthin" heerlijk

gegeten. Hier is het mooi bijna windstil weer terwijl we net op de TV zagen dat het in Berlijn en omgeving, zoals Frankfurt a/d Oder noodweer was geweest. Er waren 3 doden gevallen. In de buurt van Nederland in Nord Rhein Westfalen, was zoveel hagel gevallen dat de brandweerauto's erin vast kwamen te zitten. Gelukkig dus niets van meegekregen.

We zijn weer 30,4 km dicht bij huis en het motortje draaide ongeveer 3 uur. We betaalden € 13,00 en namen geen stroom. 1 sluis met een verval van 3,5 m naar beneden.

### **Zondag, 5 juli 2009.**

Genthin - Burg.

We lagen in dit kleine haventje aardig ingebouwd. Ik kon in ieder geval niet als eerste vertrekken. Maar geen nood: de Noren achter ons konden er wel uit en vertrokken al om 08.30. Om 09.00 zijn wij ook vertrokken. Op het kanaal BB uit. Het was bewolkt maar de temperatuur was prima, zo'n 23 graden. Lekkerder dan de afgelopen dagen. Gaande de reis kwam de zon er weer meer door en de temperatuur liep ook nog op. Perfect vaarweer. Terwijl Coby koers hield heb ik weer aan enkele roest/schadeplekken gewerkt. De plamuur moest nog geschuurd worden en hier en daar nog wat bijgeplamuurd. Daarna enkele plekken gegrond. Morgen verder. Om 09.44 passeerden we het dorp Seedorf. Hier was vroeger een groot oefenkamp waar onze militairen oa. gelegerd waren. Om 10.50 voor de sluis Zerben. Ze waren aan het afschutten, gezien het kolkende water voor de deuren. Er lag een jacht aan de wachtplaats en dat bleken de Noren te zijn uit Genthin. Even drijvende gehouden en we kregen groen. We werden met z'n tweeën geschut, zo'n 5.60 meter omhoog. Op het kanaal was het erg rustig. Enkele Poolse en Tsjechische vrachtschepen en een paar jachten als tegenligger. Om 12.35 maakten we vast op het zelfde plekje als de heenweg, nl de kade van Burg. We hebben nu met de

fiets de stad verkend. Ook hier weer niet een echt gezellig centrum. Er was wel een lange straat als voetgangersgebied aangewezen en daar waren enkele terrasjes. Veel restaurants kwamen we niet tegen. Ook vandaag leek het hier wel uitgestorven. Je moet en mag hier gewoon op het voetpad fietsen. Op de meeste straten kun je niet normaal fietsen, omdat de straten veelal zijn belegd met kinderkoppen en ook nog erg slecht. Op veel plaatsen staat een gecombineerd voet-/fietspad bord. Daarna nog een flink stuk gefietst naar het buitengebied. Via Schartau naar de veerpont over de Elbe bij Rogätz, ongeveer 6 km. We zagen dat de Elbe hoog stond, hard stroomde en al buiten z'n oevers was getreden. Dit is het gevolg van de hevige regenval in Oostenrijk en Tsjechië.



Terug aan boord heerlijk zitten lezen. Het is windstil en lekker zwoel. Tot het donker werd op het achterdek vertoeft.

Vandaag weer een kort stukje en wel 29,7 kilometer in ong. 4 draaiuren. We hadden 1 sluis (5,6 meter omhoog). Ligplaats zonder voorzieningen. Kosteloos.

### **Maandag, 6 juli 2009.**

Burg - Haldensleben.

Vanmorgen halfbewolkt weer. Temperatuur ongeveer 22 graden. De bakker was hier wat verder weg, dus op de fiets gesprongen. Om 09.05 losgemaakt en in 1<sup>e</sup> instantie werd de bewolking steeds dikker en verdween de zon helemaal. We naderden sluis Hohenwarte en in de verte zagen we weer blauwe stukken. Ik mocht zo de openstaande SB-kolk invaren en

vastmaken aan drijvende bolder nr. 7 aan BB. Deze kolken hebben slechts aan één zijde drijvende bolders. We lagen prima



en direct achter ons ging de deur dicht. We voelden ons maar klein in deze 190 meter lange sluiskolk met gladde wanden die 18 meter boven je uit tornen. Ze maken hier gebruik van spaarbekkens. Voor zover ik het weet komt het 1<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> gedeelte van de kolk in een spaarbekken. Het 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> gedeelte komt weer in een ander spaarbekken. Het laatste 3<sup>e</sup> gedeelte laat met gewoon wegllopen in het Unterwasser. Als de sluis gevuld wordt, wordt eerst het 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> gedeelte gebruikt, daarna het 1<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> gedeelte en het laatste beetje komt vanuit het Oberwasser. Per schutting wordt dus tweederde gedeelte water bespaard. De kolk bevat 42750 kuub water en men bespaart dus steeds 28500 kuub water. Dat met 2 kolken de hele dag door van 06.00 tot 22.00. Het schutten ging behoorlijk snel maar duurde toch nog 25 minuten. 2,5 km verder gingen we de trog van de Elbe-brücke in. We moesten ons weer even melden bij sluis Hohenwarthe (kan. 26) en kregen toestemming om de trog in te varen. Er waren geen tegenliggers. Daarna met Coby aan het roer nog wat plamuurplekken geschuurd en weer in de grondverf gezet. Bij km 300 draaiden we precies tegenover een grote blauwe havenkraan BB uit de jachthaven van Haldensleben in. Deze haven is nu 6 jaar geleden met EU-geld gebouwd en moet 20 gastenplaatsen beschikbaar houden. Het was erg rustig en we kozen een box

aan de linkerkant (de grootste). Er zijn goede drijvende vingersteigers. Voldoende stroompalen maar water is alleen aan de basis van de haven, maar met een slangenhaspelwagen kun je de hele lengte bereiken. De zuiging van passerende vrachtschepen is goed voelbaar. De wolken waren inmiddels zo goed als verdwenen en het was heerlijk op het achterdek. Later de stad verkend per fiets; aardige plaats met een voetgangersgebied en overdekte winkelpassages. Ook veel vakwerkhuisen van bijzondere bouw met veel torentjes en overhangende balkons. We zagen bij het station een hotel-restaurant "Zum Bahnhof" waar we 's avonds lekker gegeten hebben. Vlak bij de jachthaven is een Netto-supermarkt waar we wat euro's hebben achtergelaten voor wat spulletjes.

Vermoedelijk is er hier een nieuwe havenleiding want de *Detlef Engel* waarover de Waterkampioen sprak in het reisverslag van de Tijgerhaai was nergens te bekennen. De havenmeester en uitbaatster van het restaurantje was een vrouw van Tsjechische afkomst. Ik kreeg een folder van de haven in het Nederlands. Ze vroeg of ik die wilde corrigeren wat betreft de Nederlandse taal. Er waren er pas enkele van gedrukt (op proef). Ik heb een aantal fouten en verbeteringen aangegeven en later kwam ze met 2 glazen en een klein flesje champagne aan de boot als dank. Heel leuk.

We deden het vandaag weer rustig aan met 32 km en 3 draaiuren. 1 sluis maar wel een hele grote 18 meter verval

### **Dinsdag, 7 juli 2009.**

Te Haldensleben.

Vers brood gehaald en heerlijk ontbeten. Gezien het weer wederom mooi was, met veel zon op het achterdek, zitten lezen en koffie gedronken. Na de lunch op de fietsjes gesprongen en met een kaartje met fietsroutes in de hand op pad gegaan. Er waren hier in de omgeving veel steenfabrieken ("Ziegeleien") en er staat er hier vlak bij nog een waar een museum en pottenbakkerijen zijn gevestigd. Na een half uurtje waren we er al,



maar het stelde niet zo veel voor. We bezochten het vlakbij gelegen kasteel "Hundisburg". De bijgebouwen waren vrij te bezoeken en in de hal van het kasteel was een tentoonstelling van architecten. De meeste gedeelten waren in gebruik door enkele bedrijven. Voor het kasteel lag een prachtige symmetrische tuin. Er was ook een terras waar we een ijscoupe namen. De rest van de route ging door een prachtig afwisselend landschap. Langs korenvelden, waar grote combines aan het werk waren, langs en door bossen, langs vennen, velden en hunebedden.

Het weer bleef prima, zeker om te fietsen. We kregen halverwege een buitje maar meer dan 20 druppels waren het niet. We staken het Mittellandkanaal over en kwamen via het Noorden weer terug in de stad Haldensleben. Opnieuw een brug over en we waren weer aan boord waar we later Mexicaans aten.

### **Woensdag, 8 juli 2009.**

Haldensleben - Wolfsburg.

De Netto bezocht voor brood en ook maar een paar flessen Moezelwijn meegenomen. Het weer was aardig. Een stuk koeler, ong. 19 graden en behoorlijk bewolkt. Toen de zon er door kwam was het snel warm. Om 08.35 losgegooid en de bemanningen van de 3 boten uit Schagen, waar we tussen lagen, goede reis naar Berlijn gewenst. Ze waren net als wij ook een extra dagje blijven liggen. Buiten de haven direct de boeg weer naar het Westen gewend, in dit geval BB uit. Het was weer rustig op het MLK. Met regelmaat een vrachtschip als tegenligger. Ook enkele jachten. Nog steeds weinig Nederlanders, maar we zagen er al meer dan in het begin. Om 12.50 passeerden we km 256 bij Rühren. Bij de "Sportbootanleger" is nu een Italiaans restaurant gevestigd. Dit hier was vroeger de

grens tussen het Westen en de DDR. Aan de Oostkant kwamen we eerder al over een lengte van 1,5 km afmeerpalen tegen. Er konden hier lange wachttijden ontstaan omdat de Vopo's en of de douaneambtenaren alles grondig moesten controleren. Gisteren vertelde een Duitse sportbootschipper, die bij ons in Haldensleben lag, dat pleziervaart niet zelfstandig mocht doorvaren. Ze moesten vastmaken achter een vrachtschip en zo naar Berlijn gesleept worden. De binnenschippers verdienden er zo natuurlijk weer wat bij, want voor niets deden ze het niet. Ook terug mocht je niet op eigen kracht varen. Waarom???? Zeker een van de belachelijke regeltjes die ze daar vroeger hanteerden. Iets verder voorbij het restaurantje kon je achter de struiken nog wat bebouwing zien staan en een hoge mast. Voor de "Wende" was deze hele plek met tientallen lichtmasten



uitgerust. Het was 's nachts net zo licht als overdag. Het weer was redelijk en ik heb nog een paar kleine roestplekjes rond de ramen behandeld. Om 13.55 maakten we vast aan de sportligkade bij het station van Wolfsburg. Ongeveer hetzelfde plekje als op de heenreis. In de zon op AD gezeten maar af en toe moesten we een half uurtje naar binnen omdat er een kleine forse bui overtrok.

De 55,4 km van vandaag kostte ongeveer 4 draaiuren. Er waren geen sluizen. We liggen hier gratis maar hebben ook geen stroom of water.

### **Donderdag, 9 juli 2009.**

Wolfsburg – Stichkanal Salzgitter.

Via de Volkswagen voetgangersbrug naar de bakker gelopen. Het was zwaar bewolkt en het dreigde wat te miezeren. Paraplu meegenomen maar niet nodig gehad. Er lagen opvallend veel vrachtschepen aan de kant. Er kwam er net zelfs een dubbel liggen. Aan het einde van de ligplaatsen, vlak bij ons plekkie, stond een rood-wit-rood bord en de hele nacht hadden er ook 2 rode lichten bij gebrand. Het bleek dat het Mittellandkanaal vanaf daar gestremd was ivm werkzaamheden aan een brug. Om 08.50 was de stremming opgeheven en konden we door. De hele bups vertrok één voor één dus wij ook. Af en toe kwam de zon door maar het was meestal zwaar bewolkt. Ik bleef achter het een na laatste Nederlandse vrachtschip Gratias uit Katwijk aan Zee. Om 09.45 meerden we af voor de sluis Sülfeld. Alle vrachtschepen lagen inmiddels bij de sluis en na een drie kwartier konden we achter de Gratias mee naar binnen. We waren met 7 jachten. Het paste net. Om 10.45 waren we 9 meter hoger en konden we verder. Af en toe een licht regenbuitje en een enkele keer een zwaardere bui met veel wind, die we recht op de kop hadden. We draaiden BB uit het Stichkanal Salzgitter op. Na 3 km moet er een mooie beschutte jachthaven liggen. Samen met een Noors jacht draaiden we de haven in met een bruggetje over de ingang van 5 m hoog en 7 m breed. De havenmeester wees ons een prima plek aan. Stroom voor 0,50 per 6 uur. Het is een prachtige haven met een mooi gelegen (duur) restaurant. We wilden enkele keren de omgeving wat verkennen met de fietsjes, maar steeds werden we gedwarsboomd door buien.

Vandaag kwamen we 35 km dicht bij huis met 4 draaiuren. We hadden 1 sluis die ons 9 meter hoger bracht. Liggeld € 12,00 en € 1,50 stroom (3 x 6 uren).

### **Vrijdag, 10 juli 2009.**

Stichkanal Salzgitter - Seelze.

De gisteren bestelde broodjes, lagen vanochtend bij het restaurant van de haven te wachten. Het zag er buiten fris uit en voor het eerst sinds lange tijd de lange broek maar weer eens aangetrokken. Om 08.05 losgemaakt en via de smalle uitgang en het

bruggetje direct op het Stichkanaal. Ik had me gemeld, maar er kwam geen antwoord dus het zou wel vrij zijn. Maar je weet maar nooit dus heel voorzichtig naar buiten en inderdaad: geen vaart op het kanaal. Na 3 km lag het MLK weer voor ons waar we BB uitgingen. Ook hier meldde ik me even, want het is vrij onoverzichtelijk, vooral wat betreft de Bergvaart. Het was rustig. Een klein eindje verder lag het ons bekende jacht uit Terneuzen langs de kant. Ze hadden op de heenweg naast ons gelegen in Minden en Hannover. De temperatuur was zodanig dat we boven bleven sturen, maar wel een trui aan. Om 09.20 werden we ingelopen door de "Einigkeit", een leeg Duits vrachtschip. Het was de eerste keer dat we door een beroepsschip ingehaald werden, behalve dan natuurlijk op de Waal en Rijn. Het weer werd slechter en er dreigden buien. Uit enkele vielen wat spetters. Coby hield het voor gezien en ging naar beneden. Ik volgde een half uur later toen het echt begon te regenen. Het waren gelukkig maar buien. Om 12.07 lagen we vast voor de sluis Anderten, MLK km 174,5. De mensen uit Terneuzen kwamen na een kwartiertje aanvaren en maakten achter ons vast. Later kwamen er nog 3 jachten bij. Om 13.05 mochten we achter een Nederlandse vrachtboot naar binnen. Een 6<sup>e</sup> jacht



had geluk. Hij kwam aanvaren en de sluiswachter wachtte nog even. Om 13.25 waren we 14.70 meter gezakt. We kwamen weer door Hannover en passeerden de Marine Kameraadschaft. Wij gingen echter door naar Seelze, net na Hannover aan het Stichkanaal Linden. We passeerden de kanaalhavens Noord van Hannover. Deze strekken zich over een lengte van ruim 3 kilometer aan BB uit. We passeerden het aquaduct over het riviertje de Leine en 2,5 km verder konden we bij km 149,5 scherp BB uit het Stichkanaal Linden in. Een vrij smal kanaal met aan het begin een jachthaven annex werf. We

wilden naar de eerstvolgende, JH Seelze. Ik had in de "Motorboot" een reisverslag gelezen en daar sprak men zeer goed over deze haven met de oude eigenaar "Bratkartoffeln Willy". Hij zou beroemd zijn om z'n bratkartoffeln. En inderdaad de oude Willy (inmiddels 80 jaar) stond ons in de regen op de steiger op te wachten. Z'n zoon die dat normaal doet was op vakantie. Om 16.15 lagen we vast met de neus voor het restaurant "Am Yachthafen". Het regende zachtjes en het ging veel harder regenen en dat duurde zo tot ongeveer 18.30. We zijn dus niet naar het dorp gefietst en hebben morgenochtend dus geen brood. En de melk is ook al op! Om 19.20 in het restaurant heerlijk gegeten. Ik natuurlijk Bratkartoffeln. Ze waren lekker, maar ik kon er niets bijzonders aan ontdekken.

De boot aan de buitenzijde (romp en waterlijn) nog een schoonmaakbeurt gegeven. Coby heeft ook de stofzuiger er maar doorgehaald. Aan de binnenkant natuurlijk.

Vandaag weer eens een ouderwetse lange etappe van 70 km gemaakt, met 7 motoruren. We zakten in 1 sluis 14.70 meter. Liggeld hier in Seelze € 12,00 en voor stroom vroeg men € 2,50.

## **Zaterdag, 11 juli 2009.**

Seelze - Minden.

Het leek mooi te worden toen ik opstond. Redelijk blauw. Maar toen ik naar de bakker fietste was er van blauw bijna niets meer te zien. Er dreigde weer regen te gaan vallen. In het dorp vond ik een Netto in een voetgangersgebied redelijk vlakbij. Dus toch brood en melk. Om 08.55 maakten we los en gleden achteruit de box uit in het Stichkanaal. Met 10 minuten zaten we weer op het MLK en vervolgden onze reis Westwaarts. Ik ben meteen maar binnen gaan sturen; het was fris, ong. 15 graden, en het dreigde nog steeds te gaan regenen. Het bleef echter droog tot na tien. Daarna heeft het langdurig gemiezerd. We passeerden de jachthaven van Idensen bij km. 135,2. Dit is een mooie en behoorlijk grote haven. Voor eventueel in de toekomst.

Om 13.00 naderden we de kruising met de Weser. De kanaalbrug die we op de heenweg oa. van onderen hadden bekeken lag voor ons. 300 meter voor ons ging een Duits vrachtschip de brug op en kwam een jacht van tegenovergestelde richting. Je hoeft je hier niet te melden. We passeerden de brug en maakten direct erna aan BB vast aan de jachtenligplaats. Er lagen er al twee en wij pasten nog gemakkelijk tussen een jacht en een vrachtschip. Tijdens het afmeren was het gelukkig droog, maar kort daarna regende het weer. Toen het wat opklaarde zijn we snel op de fiets gesprongen en we vonden een WEZ-supermarkt. Nooit van gehoord maar dit was een goede en een grote. Met 3 tassen aan de sturen kwamen we weer droog thuis. Vanavond gaan we naar de stad en "ons" Indiaas restaurant van de heenweg opzoeken.

We voeren vandaag 49,3 kilometer en de Volvo maakte 5 draaiuren. Geen enkele sluis en we liggen hier aan de openbare kade dus gratis. Geen stroom of water.

### **Zondag, 12 juli 2009.**

Minden – Bad Essen.

Vanochtend nagenoeg windstil en geheel bewolkt. Gelukkig droog en de temperatuur was redelijk; 18 graden. Op het kanaal was het rustig. Om 08.55 maakte ik los en bij de eerste de beste brug was een "Baustelle" waardoor de breedte van het kanaal met tonnen tot de helft beperkt was. Er kwam net een bergvaarder aan, dus even gedreven tot hij voorbij was. Toeren weer op 2200 en op richting Bad Essen. Om 10.55 passeerden we een tegenliggend Nederlands vrachtschip en achterop stond "Malden". Omdat je dat heel zelden ziet even een kort gesprekje over de marifoon. Halverwege werd het steeds grijzer en uiteindelijk viel de regen. Niet hard maar wel gestaag. Ik ben boven gebleven en Coby zocht haar heil binnen. We passeerden de jachthavens van Lübbecke km 80,5 en die van Preussisch-Oldendorf km 70,5. Beide havens zagen er goed uit met voldoende vrije gastenplaatsen. Ook zagen we de jachtligplaatsen aan de diverse kades, die allemaal mooi in de natuur lagen. Vooral die bij km 81,8.

Om 12.40 kwamen we langs de jachthaven van Bad Essen, km 62,5 maar die lieten we aan SB liggen. Twee bruggen verder bij km 61,5 maakten we vast aan de openbare kade bij het gedeelte voor "Kleinfahrzeuge". Een Duits jacht maakte 10 minuten later achter ons vast. Het was van dat weer waar je eigenlijk niets mee kan. Een half uur droog en dan weer een half uur regen. Niet hard maar je wordt er toch te nat van. De fietsjes stonden al buiten maar we hebben de start 2 x uitgesteld. Uiteindelijk met de paraplu's



achterop toch maar via de fietsers/voetgangersbrug naar de stad gefietst. Bij de Aldi was vandaag een "Trödelmarkt" (rommelmarkt) volgens enkele aanplakbiljetten. We reden er toevallig zo op. Even rondgelopen maar eea stelde niet zo veel voor. Het was wel gezellig druk. Het stadje is wel aardig. Een lange winkelstraat met diverse terrassen en pleintjes. Ook hier was het lekker druk, wat meestal niet het geval was op de zondagen. Een mooi raadhuis en aan het einde een witte kerk. Er zijn heel veel vakwerkhuisen en je kunt zien dat het een hele oude stad is. In de buitenwijken staan grote

mooie bungalows. Het is erg groen met veel bossen rondom. Kortom een mooie plaats. We namen wat broodjes mee voor morgen.

Vandaag 40,3 km gevaren. 4 draaiuren en geen sluizen. Ligplaats is hier gratis, zonder voorzieningen.

### **Maandag, 13 juli 2009.**

Bad Essen – Recke-Steinbeck.

Er stond vanochtend een fris windje maar de zon scheen tenminste volop. Het was om 08.00 al 17 graden en het werd snel warmer. Net voordat we wilden losgooien kwam de Poolse "Labe 3" langs en daar wilde ik niet vlak achter zitten, dus ff wachten. Om 09.00 losgemaakt en met de neus richting West de omwentelingen weer op 2200 gezet. De vaarweg is hier heel afwisselend. Uitzichten naar het zuiden op heuvels en dan weer uitgestrekte korenvelden. Ook een heel lang stuk door een dennenbos. We liepen heel langzaam op die "Labe 3" in en omstreeks 11.30 bij km 36 heb ik die schipper gezegd dat ik er aan BB langs wilde. Geen probleem. Het duurt natuurlijk een behoorlijke tijd. Het eerste stuk, met ongeveer 2700 toeren, gaat wel snel maar als je dan zo'n 10 meter van zijn voorschip af bent gaat de snelheid er volledig uit en kruip je naar voren. Zodra je de kop voorbij bent schiet de snelheid weer omhoog en loop je van hem weg. Daarna weer rustig naar 2200 toeren. Kort daarop passeerden we Bramsche waar je niet veel van ziet. Bij km 30,5 is aan BB het Stichkanal Osnabrück, waar een goede jachthaven schijnt te zijn. Dan moet je 6 km het Stichkanal in. Ondertussen had Coby de wacht weer overgenomen en ben ik weer onderhoud gaan plegen. Wat schuren, ontroesten en gronden. Net zoals gisteren besloten we om weer in het wild te gaan liggen. We hebben nog water zat en stroom ook. De accu's zijn na 5 uur varen weer aardig vol. We gingen de jachthaven Recke (km 13,5) voorbij en bij 10,5 maakten we om 14.00 vast aan een jachtligplaats aan BB. Een mooie steiger vrij in de natuur. Er staat een huis vlak bij en de bewoner, 75 jaar, kwam een praatje maken. We fietsten over de brug naar Obersteinbeck en vandaar weer terug naar Steinbeck. Vervolgens weer een andere brug over naar Recke. Recke is een aardig plaatsje met een gezellig centrum. In de beide Steinbeck's zie je prachtige bungalowwijken in een landelijke omgeving. De zon is na een wolkenperiode weer volledig aanwezig en we blijven lang op het achterdek. Windstil, water spiegelglad en een mooie ondergaande zon met een wijntje. Wat wil je nog meer.

Vandaag 51 kilometer gevaren in 5 motoruren. We hadden geen sluis. We liggen hier in het wild dus gratis.

### **Dinsdag, 14 juli 2009.**

Recke-Steinbeck - Münster.

Vanochtend al om 08.00 losgemaakt. Het was mooi weer, halfbewolkt met meestal zon. De temperatuur was toen al 23 graden. Het kanaal was weer rustig en we liepen al snel weer zo'n 10.5 km/h. met 2200 toeren van de Volvo Penta. Tot heden loopt hij als een zonnetje en bij die 2200 omwentelingen is hij ook zeer rustig. Buiten op het AD hoor je hem haast niet. 09.15 waren we aan het einde, of liever gezegd het begin van het Mittellandkanaal; km 0,0. De grote driehoek, waar het MLK op het Dortmund-Emskanal uitkomt was geheel verlaten. In Noordelijke richting was de sluis Bevergern zichtbaar. Wij gingen natuurlijk in Zuidelijke richting, naar Münster. Om 10.30 uur was het al 25 graden. Ik ben weer wat aan "het werk" geweest met kleine roestplekken aanpakken. Het viel op dat het water hier in het DEK steeds schoner werd. Om 12.30 maakten we vast oor de sluis Münster en moesten wachten tot de sluiswachter ons weer opriep. De linkerkolk was aan het afschutten en er kwam een vrachtschip met 5 jachten uit.

Inmiddels was de rechterkolk ook aan het uitvaren en daar mochten we om 13.00 naar binnen. Om 13.15 er weer uit en direct na de sluis ligt aan SB de jachthaven van Münster, Monasteria Yachtclub Münster. We vonden een stuk lege langssteiger en maakten om 13.25 vast. De tijdelijke havenmeester inde achter de bar van het clubgebouw € 10,50 aan liggeld en € 3,50 aan stroom. We kregen een plattegrond van de stad en dat bleek later toch wel handig. Met de fiets waren we later binnen een kwartiertje in de Altstadt. Een gezellig centrum met veel oude gebouwen en gezellige pleintjes met uiteraard



terrasjes. We bezochten de Lambertkirche met z'n prachtige gebrandschilderde ramen. Via een verfrissing op een terras bekeken we ook nog de grote Domkerk. Hier bevindt zich oa. een fraai soort planetarium maar ook veel prachtige beelden ed. Zeer de moeite waard om er eens even rond te open. In het grote slot met z'n botanische tuin is een gedeelte van de universiteit gevestigd. Je kunt zien dat Münster een universiteitsstad is. Het stikt hier werkelijk van de fietsen en fietsers. We aten op het terras in een klein restaurantje, vlak bij de Kasteel-Universiteit. Met wat boodschappen keerden we terug naar de JH. Het was daarna prima uit te houden op het achterdek.

We legden vandaag in ongeveer 5 draaiuren, 50 kilometer af. We stegen 6,5 meter in 1 sluis. Havenkosten € 10,50 aan liggeld en € 3,50 aan stroom. Dat is duurste stroom tot nu toe en echt nodig hebben we het niet. Maar ja ff stofzuigen was ook nodig en de accu's goed doorladen kan zeker geen kwaad.

### **Woensdag, 15 juli 2009.**

Münster - Olfen.

Vanmorgen eerst weer eens uitgebreid ontbeten. We hadden tenslotte tijd zat. Het was strak blauw en de temperatuur was al gauw een graad of 23. We maakten om 09.30 los en het DEK lag weer voor ons. We gingen dwars door Münster maar we zagen alleen een parkachtige omgeving langs het kanaal. In de verte wat kerktorens en hoogbouw. Bij km 68 is aan SB de oude stadshaven. We zijn daar ingevaren om eens te kijken wat ze daar gemaakt hadden. Het eerste stukje is nog oude troep (fabrieksgebouwen ed.), maar na een 200 meter is er op een oud fabrieksterrein al een strandpaviljoen gemaakt. Zand ligstoelen en parasols ed. Net een echt strand. Daarna komen splinternieuwe gebouwen met bovenin kantoren en op de begane grond horeca. Aan het water grote terrassen. Je kunt overal aanmeren. Het wordt een trendy "place to be" daar in de oude haven. Aan de Zuidzijde zijn nog diverse bedrijven gevestigd. We vervolgden de reis over het DEK en al gauw kwamen we in de haakse bocht, waardoor we weer naar het Westen gingen. De zon kwam hierdoor weer op het achterdek en daar zat Coby op te wachten. Bikini aan en zonnen maar. We hadden de wind op de kop dus het was aardig heet achterop. Omstreeks 11.30 bij km 52 kwamen we in een Baustelle. Deze duurde wel 1,5 km. Ze waren het kanaal aan het verbreden. Baggerbakken werden aan- en afgevoerd en allerlei andere werkschepen waren aan het werk. De vaarweg was nog maar heel smal. Af en toe stoppen om een duwboot gelegenheid te geven een bak op te pikken en dan weer door. Je moet je melden bij het invaren van zo'n Engstelle. Na een paar kilometer kwamen we achter het Nederlandse vrachtschip "Luctor" uit Krimpen a/d IJssel. Deze had een snelheid van ongeveer 9 km per uur. In de verte kwam weer een Engstelle en we bleven er achter. Er kwamen 2 tegenliggende schepen aan en de Luctor wachtte keurig op z'n beurt. Dat hield in dat wij ook gestopt lagen. Het duurde wel even voordat die 2 tegenliggers gepasseerd waren. Samen gaven we weer gas en ik bleef er maar achter want over 3 km was de afslag naar de jachthaven Olfen. Niet de moeite om het voorbij te gaan. Om 14.00 maakten we vast aan het zelfde plekje als de heenweg in deze prachtige rustige haven. Achter ons maakte een Duits jacht 5 minuten later vast. Terwijl Coby op het dek van de zon ging genieten ben ik met de fiets naar Olfen gereden. Een prachtige weg door graanvelden, maïsakkers ed. Olfen zelf is een aardig plaatsje met een marktplein met terrasjes en een fontein. De kerk en het raadhuis zijn vlakbij en er zijn veel winkels en een voetgangersgebied. Gezien de warmte gauw een pilsje op een van die terrasjes genomen en later wat inkopen gedaan bij een ReWe supermarkt. Aan boord hebben we voor het eerst gebarbeceerd. De vorig jaar gekregen gasbarbecue deed het prima. Het is inmiddels weer windstil geworden en het is hier echt heel rustig. Je hoort alleen wat vogels en het barst



van de konijnen op de graswal. Ik zit nu op het AD dit verslag te typen; gewoon heerlijk (inmiddels 22.00).

Vandaag 40 kilometer gedaan in 5 draaiuren. Geen sluis en de havenkosten zijn hier € 12,00 en € 1,00 voor stroom.

### **Donderdag, 16 juli 2009.**

Olfen - Dorsten.

De zon maakte het al vroeg licht in de achterhut en het was al behoorlijk warm. Het bleek windstil te zijn. Om 08.40 maakte ik los en 5 minuten later draaide ik het DEK op vlak achter een Nederlands vrachtschip, de Westland uit Lekkerkerk. Hij liep ongeveer 10,5 km/h dus ik bleef er mooi een honderd meter achter. Achter mij zat nog een Nederlander, de Alwa. We passeerden al snel enkele Baustellen waar de Westland langzaam ging varen en bij een tegenligger zelfs geheel stopte. Om 09.40 kwamen we op de splitsing met het Wesel-Dattelnkanaal waar we SB uit draaiden en direct de sluis Datteln voor ons zagen. We konden mee naar binnen in de grote kolk met de Westland en de Alwa. De sluis stond open en ik moest natuurlijk alleen de Alwa voor laten gaan. We pasten er prima bij en ik vermoedde al dat dit voor de volgende identieke sluisen net zo zou gaan. We zakten 7,5 meter en om 10.14 waren we er al weer uit. De volgende sluis, Ahsen, stond open en om 10.30 voeren we naar binnen, natuurlijk weer achter die 2 vrachtschepen. Om 10.53 waren we weer 7,5 meter lager en was het al weer gepiept. Ik bleef achter de Alwa hangen en moest af en toe de snelheid bij regelen. Er waren veel zwimmers en zonnebaders aan beide kanten van het kanaal. Er werd druk gezwommen en af en toe was er zo'n waaghals die vlak voor de Alwa overzwom. Er werd gelukkig niet van bruggen gesprongen of gedoken. Om 11.17 ging sluis Flaesheim op dezelfde manier en daar waren we om 11.50 al weer 4 meter gezakt. De volgende sluis, Dorsten lag een stuk verder en ik gebruikte die tijd om weer wat ontroestte plekken te plamuren. Om 13.40 lagen we voor sluis Dorsten. De Westland was wat uitgelopen op de Alwa en ging al de openstaande kleine kolk (112 m) in. De sluiswachter zei ons dat we achter 2 "Frachtschiffe" mee konden in de grote kolk (222 m). Dat was de Alwa en wat was dan de andere? Aan de andere oever lag een net gelost schip, de Nederlandse Cheyenne, die losmaakte, draaide en ons achterna kwam. Dus dat was de 2<sup>e</sup>. Hem laten passeren. Ook de Alwa liet hem passeren, zodat hij als 1<sup>e</sup> de sluis in kon. De Cheyenne was leeg en kon dus veel harder dan de afgeladen Alwa. Hier zakten we ongeveer 9,5 meter. We passeerden bij km 28,5 de jachthaven MYC Dorsten en zagen dat daar ongeveer 7 lege gastplaatsen waren. Dus als er aan de kade in de stad geen plek was, konden we hier terecht. 5 minuten later kregen we de kade in zicht en die bleek helemaal leeg te zijn. We draaiden (zon op het achterdek) en meerden om 14.25 helemaal vooraan af. Kort daarna kwam er een Duits jacht achter ons liggen. We liggen aan de "Ufer-Promenade" en het ziet er mooi uit. Tussen de verkeersbrug en een fiets/voetbrug. Een overdekt



winkelcentrum ligt hier tegen aan. Via dit centrum kom je zo in het winkelhart van de Altstadt Dorsten. Een leuk druk en ook gezellig voetgangersgebied met voldoende terrassen. Ik zocht natuurlijk een bakker voor morgenochtend en in die ene straat waren er al 7! In een zijstraat waren er nog 3. We spotten een Chinees en gezien de laatste goede ervaring in Potsdam besloten we daar te gaan eten. Eerst nog een terrasje om de eetlust wat te stimuleren. We namen het buffet wat er heel goed uitzag en later ook uitstekend smaakte. (Buffet € 7,90 en

drankjes € 1,00). Op het achterdek was het daarna heerlijk en om 20.30 zakte de zon achter de bomen aan de overzijde van het WDK. De temperatuur bleef heel lang lekker.

Vandaag weer een stukkie van 40 kilometer. Ook nu weer 5 draaiuren. We passeerden 5 sluizen en zakten ongeveer 28 meter. Vrije ligplaats zonder voorzieningen.

### **Vrijdag, 17 juli 2009.**

Dorsten - Lobith.

Eerst even naar de bakker gelopen. De eerste had nog geen broodjes, de 2<sup>e</sup> kon niet van € 50,00 teruggeven en de 3<sup>e</sup> was een echte bakker. Om 07.50 de touwtjes losgemaakt en het laatste stukje Wesel-Dattelnkanaal begonnen. Het was zwaar bewolkt en ongeveer 20 graden. Om 08.15 kregen we een klein regenbuitje te verwerken. Om 09.08 lagen we vast aan de wachtsteiger voor Sluis Hünxe. Na een half uurtje ging een Nederlands vrachtschip van 85 meter de kleine kolk in. De grote kolk stond al een hele tijd voor de andere kant geopend. Ik mocht er niet bij terwijl de kleine kolk 112 meter is en die boot 85 meter. Maar goed het schutten ging vrij snel en ik mocht wel met de volgende mee, de Nederlandse Saron-K; deze was maar 80 meter. Om 10.05 waren we eruit en 5,5 meter lager. Om 11.06 naderden we de laatste sluis te weten Friedrichsfeld. We konden zo achter de Saron-K binnenvaren en zakten 8 meter. 11.35 uit de sluis en paar honderd meter verder kwamen we op de Rijn. Ik meldde dat ik in de dalvaart ging en een Duits vrachtschip antwoordde dat hij in de Bergvaart zat en het Wesel-Dattelnkanaal opging. Ik zag hem vrijwel direct en we passeerden elkaar BB BB. Op de Rijn sprong de snelheid naar zo'n 16,5 km/h. Het weer werd steeds mooier maar de wind begon ook aan te wakkeren. Af en toe werden we ingelopen door die grote jongens. Goed achteruit kijken en opletten. Er geldt op dit stuk Rijn een "Geregelde Begegnung". Dat houdt in dat iedereen de rechter wal moet houden en elkaar BB BB moet passeren. Dus gebruik van de blauwe borden is verboden. Dat duurt tot de Nederlandse grens. Om 13.35 passeerden we Kalkar. Emmerich doemde al snel op en kort daarop zagen we de bunkerschepen van Lobith Tolkamer. Verschillende schepen gingen hier aan de wal om de bunkeren of om boodschappen te doen. In een bunkerboot is een grote Spar supermarkt. Om 15.05 maakten we vast aan de oliesteiger in de ingang naar de Bijland. We bunkerden vol, 298 liter. Daarna schoven we op aanwijzing van de havenmeester een box in van jachthaven De Bijland. Eerst een pilsje op het achterdek in de zon. Het was nagenoeg helemaal blauw geworden. Daarna samen naar de Spar gefietst. Tussen de schippers was het gezellig winkelen. In het havenrestaurant "De Havenmeester" aten we lekker en om 19.45 stonden Alfred en Ellen met onze kleinkindjes Mathijs en Lotte boven aan de steiger. Ze werden door Dion gebracht. Heerlijk om de kinderen weer te zien. Ze varen morgen mee naar huis.

Vandaag 81 kilometer afgelegd in 7 draaiuren. We hadden 2 sluizen en zakten 13,50 meter. We betaalden aan de havenmeester € 12,90 inclusief stroom.

### **Zaterdag, 18 juli 2009.**

Lobith - Niftrik.

Het zit er bijna op. De laatste vaardag. Het begon met aardig weer en veel zon, maar in de verte zagen we al weer bewolking naderen. We zullen het vast niet droog houden. Eerst met z'n allen ontbeten en om 09.05 de box uitgevaren. Al gauw zaten we op de Waal en het was veel ruwer dan gisteren en de wind wakkerde aan. We stampen af en toe als een gek maar Le Marron bleef onverstoord doorgaan met 2200 toeren van de Volvo Penta. Mathijs vond het prachtig en was bijna de hele tocht boven bij de stuurstand. Vooral de hoge golven van passerende schepen waren volgens hem geweldig. De blauwe borden waren hier weer veelvuldig te zien en regelmatig passeerden we die grote jongens SB SB. Om 10.15 gingen we onder de Waalbrug door en vlak bij de Centrale meldde ik me bij Sector Nijmegen (VHF 4). Uit het Maas-Waalkanaal was geen scheepvaart. Vlak achter de Duitse "Thüringen" stak ik over naar de linkeroever en even later draaide ik achter een tanker het MW-kanaal in. Sluis Weurt antwoordde dat ik meteen naar binnen kon in de openstaande linker (oude) kolk. We werden vlot alleen geschut. Om 10.55 stond Oma Gerda met de fiets aan het kanaal vlak voorbij de Hatertse Brug. Ze fietste een eindje mee. Alfred wilde eerder van boord ivm een afspraak en we wilden hem in de sluis Heumen afzetten. Dan is hij met 10 minuutjes thuis. 11.45



naderden we sluis Heumen en er kwamen 2 vrachtschepen en een jacht uit tegenovergestelde richting. Le Marron werd goed gedetecteerd want het licht ging direct op rood-groen. Even gestopt bij een trapje midden in de sluis waarna Alfred omhoog klom. Mathijs vond het maar niks en was even van slag, dat we verder gingen zonder papa. Om 11.55 draaiden we SB uit de Maas op. Er was nauwelijks scheepvaart. 12.45 sluis Grave waar we een kwartiertje moesten wachten. We zakten hier de laatste 3,5 meter. Het regende weer maar gelukkig niet hard. Toen we de Loonse Waard indraaiden werd het droog. Om 14.15 maakten

we weer vast in onze vertrouwde box 75.

Alfred had gisteren onze auto al op de haven gezet, dus met de belangrijkste bagage waren we snel thuis.

Vandaag legden we ruim 54 kilometer af en de Volvo draaide ongeveer 5 uur. We passeerden 2 sluizen en zakten ongeveer 4,5 meter.

- - - - -

### **Resumé.**

*We kunnen weer terugkijken op een heerlijke vakantie met in het algemeen goed weer tot zeer goed weer. We hebben wat regen gehad; aan het begin enkele dagen en aan het einde, alsmede tussendoor enkele buitjes. De temperatuur is steeds heel redelijk geweest met als hoogtepunt de week na Berlijn. Het was toen een kleine week zo heet dat we het bezoek aan het park Sans Souci in Potsdam hebben afgebroken. We hebben geen pech, schade of andere vervelende dingen meegemaakt.*

*De Volvo Penta heeft 191 draaiuren gemaakt zonder enige hapering. Ik heb hem wel 2 liter motorolie als beloning gegeven. Ook het hydraulisch stuursysteem heeft af en toe wat olie gekregen. De wierpot hoefde ik maar 2 x schoon te maken vanwege plantengroei in het oude Finowkanaal.*

*We hebben 1716 km afgelegd en hadden daar ongeveer 850 liter dieselolie (€ 992,38) voor nodig. Gemiddeld brandstofverbruik was 4,2 liter per uur.*

*Aan havengelden betaalden we € 278,00 en voor afzonderlijk stroomgebruik, daar waar het niet in het havengeld inbegrepen was, nog eens € 17,00. Voor water hebben we niets betaald. Sluis- of bruggeld was nihil. Van de 37 overnachtingen lagen we er 14 in "het wild".*

*We passeerden "slechts" 52 sluizen.*

*Hieronder het hoogtegrafiek van de totale reis.*

